

The Royal Gazette

Fredericton
New Brunswick



Gazette royale

Fredericton
Nouveau-Brunswick

ISSN 1714-9428

Vol. 164

Wednesday, June 14, 2006 / Le mercredi 14 juin 2006

999

Notice to Readers

The Royal Gazette is officially published on-line.

Except for formatting, documents **are published** in *The Royal Gazette* **as submitted**.

Material submitted for publication must be received by the *Royal Gazette* Coordinator no later than noon, at least **7 working days** prior to Wednesday's publication. However, when there is a public holiday, please contact the *Royal Gazette* Coordinator.

Office of the Chief Electoral Officer

Avis aux lecteurs

La *Gazette royale* est publiée de façon officielle en ligne.

Sauf pour le formatage, les documents **sont publiés** dans la *Gazette royale* **tels que soumis**.

Les documents à publier doivent parvenir à la coordonnatrice de la *Gazette royale*, à midi, au moins **7 jours ouvrables** avant le mercredi de publication. En cas de jour férié, veuillez communiquer avec la coordonnatrice de la *Gazette royale*.

Bureau de la directrice générale des élections

Pursuant to section 149 of the *Elections Act*, chapter E-3, Province of New Brunswick, the following changes to the original registrations has been entered in the Registry between May 1st, 2006 and May 31st, 2006: / Conformément à l'article 149 de la *Loi électorale*, chapitre E-3, province du Nouveau-Brunswick, les changements suivants aux enregistrements originaux ont été inscrits au registre entre le 1^{er} mai 2006 et le 31 mai 2006 :

- 24 **MONCTON CRESCENT LIBERAL PARTY ASSOCIATION (District No. 24) / ASSOCIATION DE CIRCONSCRIPTION DU PARTI LIBÉRAL DE MONCTON-CRESCENT (Circonscription n° 24)**
Official Representative / Représentant officiel
Doug Chapman
118, promenade Redwood Drive
Moncton, NB E1G 2A6

- 25** **PETITCODIAC LIBERAL PARTY ASSOCIATION (District No. 25) / ASSOCIATION DE CIRCONSCRIPTION DU PARTI LIBÉRAL DE PETITCODIAC (Circonscription n° 25)**
Official Representative / Représentante officielle
 Marilyn Taylor
 5, rue Price Street
 Petitcodiac, NB E4Z 4P8
- 41** **OROMOCTO-GAGETOWN LIBERAL PARTY ASSOCIATION (District No. 41) / ASSOCIATION DE CIRCONSCRIPTION DU PARTI LIBÉRAL D'OROMOCTO-GAGETOWN (Circonscription n° 41)**
Official Representative / Représentante officielle
 Karen Stella
 235, route / Highway 102
 Burton, NB E2V 3B9
- 46** **NEW MARYLAND LIBERAL PARTY ASSOCIATION (District No. 46) / ASSOCIATION DE CIRCONSCRIPTION DU PARTI LIBÉRAL DE NEW MARYLAND (Circonscription n° 46)**
Official Representative / Représentante officielle
 Ellen Peterson
 2615, route / Highway 101
 Beaverdam, NB E3B 8A1
- 35** **SAINT JOHN PORTLAND NEW DEMOCRATIC PARTY ASSOCIATION (District No. 35) / ASSOCIATION DE CIRCONSCRIPTION DU NOUVEAU PARTI DÉMOCRATIQUE DE SAINT JOHN PORTLAND (Circonscription n° 35)**
Official Representative / Représentant officiel
 Jon Oliver
 385, rue Northumberland Street
 Fredericton, NB E3B 3K2

Business Corporations Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of incorporation** has been issued to:

Loi sur les corporations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de constitution en corporation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
Tinyco Production Inc.	Moncton	620708	2006	05	04
Amacord Trading Ltd.	Saint John	625013	2006	04	18
Burret Investments Ltd.	Saint John	625014	2006	04	18
Farret Trade Ltd.	Saint John	625015	2006	04	18
625295 N.B. Inc.	South Tetagouche	625295	2006	05	02
625646 NB Ltd.	Hartland	625646	2006	05	23
L&T Sales & Marketing Inc.	Moncton	625666	2006	05	18
Lincoln Mini Mart Inc.	Fredericton	625671	2006	05	18
Rustic Charm Cafe Inc.	Minto	625673	2006	05	19
DUFFY DRYDEN HOLDINGS INC.	Fredericton	625675	2006	05	19

625676 NB INC.	McIntosh Hill	625676	2006	05	19
Global Equipment service Inc.	Fredericton	625677	2006	05	19
Lively Business Development & Immigration Inc.	Petitcodiac	625681	2006	05	19
TREVCO TRUCKING INC.	Lyttleton	625682	2006	05	19
Miramichi Investment & Holdings Ltd.	Miramichi	625683	2006	05	19
MRT Inspection Services Inc.	Tabineau	625684	2006	05	19
625686 NB INC.	Memramcook	625686	2006	05	22
Bison Investments Inc.	Saint John	625691	2006	05	23
625693 N.B. Inc.	Saint John	625693	2006	05	23
Troy's Outdoor Toys Inc.	Upper Kingsclear	625694	2006	05	23
625697 N.B. Inc.	Saint John	625697	2006	05	23
Les Entreprises Maltais Inc.	Val-d'Amour	625698	2006	05	23
S. McKAY PHYSIOTHERAPY LTD.	Fredericton	625699	2006	05	23
McCormick Notes Inc.	St. Stephen	625701	2006	05	23
625703 N.B. Ltd.	Saint John	625703	2006	05	23
MAXIME TRANSPORT LTÉE	Pointe-Alexandre	625719	2006	05	23
Abbey Road Mortgage Brokers, Inc.	Grand Bay-Westfield	625720	2006	05	23
Korida Limited	Saint John	625722	2006	05	23
Regent Construction (2006) Ltd.	Hanwell	625723	2006	05	24
CHIMERA SOLUTIONS INC.	Summerfield	625724	2006	05	24
Dusty Road Trucking Inc.	Upper Salmon Creek	625725	2006	05	24
Accent Incorporated	Saint John	625726	2006	05	24
Vale Cedar Ltd.	Temperance Vale	625727	2006	05	24
625730 N.B. Limited	Woodmans Point	625730	2006	05	24
625735 N.B. Ltd.	Rothsay	625735	2006	05	24
625736 N.B. Inc.	Woodstock	625736	2006	05	25
625737 N.B. INC.	Stymiest	625737	2006	05	25
Ravencroft Inc.	Fredericton	625738	2006	05	25
Madrus Holdings Ltd.	Fredericton	625739	2006	05	25
625740 N.B. LTD.	Erbs Cove	625740	2006	05	25
KESWICK CUSTOM FABRICATION LTD.	Burtts Corner	625741	2006	05	25
Faith & Obey Holdings Ltd	Saint John	625742	2006	05	25
Global Collect Canada Ltd.	Saint John	625744	2006	05	25
INTERNATIONAL FISH TRANSPORT LOGISTICS INC.\LA LOGISTIQUE DU TRANSPORT INTERNATIONAL DE POISSON INC.	Cap-Pele	625759	2006	05	25

JP HOLDCO INC.	Fredericton	625760	2006	05	25
MO HOLDCO INC.	Fredericton	625762	2006	05	25
OUELLET FINANCE INC.	Fredericton	625763	2006	05	25
TARJ Trucking Inc.	New Avon	625764	2006	05	25
RIVER VALLEY FOREST PRODUCTS INC.	Fredericton	625767	2006	05	25
625769 NB INC.- 625769 N.-B. INC.	Kedgwick	625769	2006	05	26
625771 N.B. Ltd.	Shediac	625771	2006	05	26
Twenty-One Canadian Inc.	Saint John	625772	2006	05	26
625773 NB INC.	Kingsley	625773	2006	05	26
ANNA'S PANTRY LTD.	Woodstock	625775	2006	05	26
625778 NB LTD.	Saint Andrews	625778	2006	05	26
Camalexcan Inc.	Riverview	625808	2006	05	27
Better Heat Pump Solutions Inc.	Colpitts Settlement	625809	2006	05	27
C & T Restaurant Ltd.	Salisbury	625810	2006	05	27

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
ARBING HOLDINGS LTD.	000674	2006	05	23
CHALUTIER HELENE PIERRE LIMITEE	033164	2006	05	25
FERME AVICOLE MONIQUE OUELLET LTEE	048631	2006	05	26
FERME ANIMA LIMITEE	049511	2006	05	26
FERME AVICOLE MARC OUELLET LTEE	052641	2006	05	26
FOURMEN LODGE OF THE MIRAMICHI (1995) LTD.	500557	2006	05	24
McDermott & Winslow Holdings Ltd.	504101	2006	05	29
DELEAVEY SAND & GRAVEL LTD.	506299	2006	05	19
Dr. Bushra Farooq Professional Corporation	625354	2006	05	23
Dr. Gillian L. Clarke Professional Corporation	625452	2006	05	24

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** which includes a **change in name** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** contenant un **changement de raison sociale** a été émis à :

Name / Raison sociale	Previous name Ancienne raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
MSC SHREDDING CO. LTD.	MR. SHREDDING CO. LTD.	051925	2006	05	19
McDermott & Winslow Holdings Ltd.	MCDERMOTT & WINSLOW PROFESSIONAL CORPORATION	504101	2002	11	30
Reg's Variety & Restaurant Ltd.	Reg's Variety Ltée/Ltd.	507859	2006	05	23
Cartus Corporation	Cendant Mobility Services Corporation	609156	2006	05	19
Carleton Insurance Services Ltd	625018 NB Inc.	625018	2006	05	24

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amalgamation** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de fusion** a été émis à :

Amalgamated Corporation Corporation issue de la fusion	Amalgamating Corporations Corporations fusionnantes	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
Rocan Forestry Inc.	PAUL EQUIPEMENT LTEE MARK GRAVEL BOX (1993) INC. Rocan Forestry Inc.	Dieppe	625426	2006	05	23

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, **notice of the discharge of a receiver or a receiver-manager** of the following corporations has been received:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **avis de libération d'un séquestre ou séquestre-gérant** pour les sociétés suivantes a été reçu :

Name / Raison sociale	Registered Office Bureau enregistré	Receiver or Receiver-Manager Séquestre ou séquestre-gérant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
A. J. LAVOIE HOLDINGS LTD.	Moncton	PricewaterhouseCoopers Inc.	042290	2006	04	21
LES GESTIONS FTL HOLDINGS LTEE/LTD.	Moncton	PricewaterhouseCoopers Inc.	043416	2006	04	21
ATLANTIS FOOD PRODUCTS INC.	Bathurst	PricewaterhouseCoopers Inc.	507909	2006	05	15

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of discontinuance** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de cessation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Jurisdiction of Continuance Compétence de prorogation	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
SMITH BROKERAGE LIMITED	Manitoba	015266	2006	04	28

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of revival** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de reconstitution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
D.M.K. MARINE SERVICES LTD.	004676	2006	05	17
ROGERS MARINE LIMITED	036266	2006	05	17
DR. SUNITA MACMULLIN PROFESSIONAL CORPORATION	509428	2006	05	17

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
COOK (CANADA) INC.	Ontario	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	625728	2006	05	24
Volailles Acadia Inc./Acadia Poultry Inc.	Canada	Matthew M. Tweedie Fredericton	625743	2006	05	24
6567932 CANADA INC.	Canada	Matthew M. Tweedie Fredericton	625747	2006	05	24
6568343 CANADA INC.	Canada	Matthew M. Tweedie Fredericton	625754	2006	05	24
6568327 CANADA INC.	Canada	Matthew M. Tweedie Fredericton	625758	2006	05	24

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of reinstatement** has been issued to the following extra-provincial corporations:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de rétablissement** a été émis aux corporations extraprovinciales suivantes :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
2548-0013 QUEBEC INC.	Québec / Quebec	Erik Roy Bathurst	076354	2006	05	12

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration of amalgamated corporation** has been issued to the following extra-provincial corporations:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement d'une corporation extraprovinciale issue de la fusion** a été émis aux corporations extraprovinciales suivantes :

Amalgamated Corporation Corporation issue de la fusion	Amalgamating Corporations Corporations fusionnantes	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
INTERGRAPH CANADA LTD.	INTERGRAPH CANADA LTD.	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	625635	2006	05	17
HUDSON'S BAY COMPANY/ COMPAGNIE DE LA BAIE D'HUDSON	HUDSON'S BAY COMPANY/ COMPAGNIE DE LA BAIE D'HUDSON	Franklin O. Leger Saint John	625710	2006	05	18

Companies Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, **letters patent** have been granted to:

Loi sur les compagnies

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, des **lettres patentes** ont été émises à :

Name / Raison sociale	Head Office Siège social	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
VILLAGE DES SOURCES RESMAVIC INC.	Edmundston	625649	2006	05	17
Association de Baseball Mineur Dieppe Memramcook Inc.- Dieppe Memramcook Minor Baseball Association Inc.	Dieppe	625715	2006	05	18
FONDATION CARTIER INC. - CARTIER FOUNDATION INC.	Richibucto	625750	2006	05	23
Riverview Arts Centre Inc.	Upper Coverdale	625756	2006	05	23

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, **supplementary letters patent** have been granted to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, des **lettres patentes supplémentaires** ont été émises à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
ROTHESAY VINEYARD CHRISTIAN FELLOWSHIP INC.	022702	1995	10	04
REGROUPEMENT SOCIO-CULTUREL & RECREATIF DU MADAWASKA INC.	024433	2006	05	24
NEW BRUNSWICK BIOTECHNOLOGY AND TECHNOLOGICAL INNOVATION CENTRE OF EXCELLENCE INC./CENTRE D'EXCELLENCE EN BIOTECHNOLOGIE ET INNOVATIONS TECHNIQUES DU NOUVEAU-BRUNSWICK INC.	024917	2006	05	23

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, **supplementary letters patent, which include a change in name**, have been granted to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, des **lettres patentes supplémentaires, contenant une nouvelle raison sociale**, ont été émises à :

Name / Raison sociale	New Name Nouvelle raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
ASSOCIATION DES MUNICIPALITES DU NOUVEAU-BRUNSWICK INC.	L'ASSOCIATION FRANCOPHONE DES MUNICIPALITÉS DU NOUVEAU-BRUNSWICK INC.	023361	2006	05	24

Partnerships and Business Names Registration Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of business name** has been registered:

Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat d'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
GULL COTTAGE AT LIGHTHOUSE ROAD	Madeline Taylor	West Quaco	619738	2006	05	25
LE TITAN ACADIE BATHURST (LHJMQ)	2548-0013 QUEBEC INC.	Bathurst	623614	2006	05	12
Aaron Proud Painting	Aaron Proud	Shediac	625268	2006	05	26
La Boutique de la Côte	L'ASSOCIATION SPORTIVE DU GOULET INC.	Le Goulet	625289	2006	05	02
Music From The Heart	Elaine Boulanger	Saint John	625404	2006	05	08
Productions Planète Belle-Baie	622266 N.B. Inc.	Moncton	625538	2006	05	19
Clinique de beauté et Esthétique Kenza	Betty Bois	Saint-Basile	625549	2006	05	25
1050 Hillsborough Rd Golf Driving Range	G. Allen Smith	Lower Coverdale	625625	2006	05	16
DIEPPE WINDOW WASHING	Roberto Tamburri	Moncton	625626	2006	05	16
ALLURE AESTHETICS	Suzanne Jeffries	Rothsay	625627	2006	05	16
Sauce a tout faire de : Liz	Lise Gagné	Clair	625628	2006	05	16
G. Côté Trucking	Gilles Côté	DSL de / LSD of Drummond	625629	2006	05	16
Purdy's Chop Shop Hair Salon	Eric Bourgoin	Moncton	625648	2006	05	17
MAGNETSIGNS MONCTON	624316 New Brunswick Limited	Riverview	625664	2006	05	18
Edgewater Embroidery	Pamela Suzanne McEachern	Miramichi	625685	2006	05	20
MO Technology Management	Mike Oliver	Fredericton	625687	2006	05	22
Chef Chez Vous	Hermel LaPointe	Campbellton	625690	2006	05	23

One To One Patient Sitting	Derek Weldon	Moncton	625695	2006	05	23
Mocean Composites	Michael Bonga	Saint John	625696	2006	05	23
Buckley Patterson Asset Management	Peter Buckley	Rothsay	625700	2006	05	23
The Clothing Carousel	Jennifer McGinn	Riverview	625702	2006	05	23
J&N DELIVERY SERVICE	Nelson Nash	Fredericton	625721	2006	05	23
Fun Science & Hobbies	Colombe Côté	Drummond	625731	2006	05	24
Net-O-Max Enr.	Darren Dubé	Edmundston	625765	2006	05	25
THERRIEN FABRICATION	Timmy Therrien	Edmundston	625768	2006	05	25
A-1NameSearch.com	Suzanne McKinney	Saint John	625770	2006	05	26
Mel's Woodshop	Carmel Bernier	St. Joseph	625774	2006	05	26
Relief Massage Therapy	Lindsey Fraser	Fredericton	625777	2006	05	26
Esthetique Jenny-Lyne Esthetics	Jenny-Lyne Boucher	Bathurst	625779	2006	05	24
Ki-Ko Distribution	Denis Collette	Shediac	625800	2006	05	26
Brenda's All Breed Dog Grooming Academy	624075 N.B. Inc.	Moncton	625803	2006	05	25
H. & N. ENTERPRISES	Deborah Sheehey	Enterprise	625804	2006	05	25
useless records	Brandon Mercer	Ratters Corner	625806	2006	05	26
Quality Health Massage Clinic	Lorna Munn	Fredericton	625807	2006	05	26
TREC Ventures	Paul Jones	Lower Coverdale	625811	2006	05	29
E & J MacDonald Auto Sales	Emery MacDonald	Four Corners	625813	2006	05	29
Brenda's Poodle Parlour	624075 N.B. Inc.	Moncton	625817	2006	05	25

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement d'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
SCOTIA MORTGAGE	N/A	Saint John	301994	2006	05	17
STONE'S ELECTRONICS	Gary Arnold Stone	Upper Kingsclear	307481	2006	05	19
HALLMARK	WILLIAM E. COUTTS COMPANY, LIMITED/ LA COMPAGNIE WILLIAM E. COUTTS, LIMITEE	Fredericton	325387	2006	05	23
HALLMARK CARDS	WILLIAM E. COUTTS COMPANY, LIMITED/ LA COMPAGNIE WILLIAM E. COUTTS, LIMITEE	Fredericton	325388	2006	05	23

BRUNSWICK AUTO SERVICE	Brunswick Auto Electric Ltd.	Moncton	333268	2006	05	15
HALLMARK CANADA	WILLIAM E. COUTTS COMPANY, LIMITED/ LA COMPAGNIE WILLIAM E. COUTTS, LIMITEE	Fredericton	335826	2006	05	23
BINNEY & SMITH CANADA	WILLIAM E. COUTTS COMPANY, LIMITED/ LA COMPAGNIE WILLIAM E. COUTTS, LIMITEE	Fredericton	336140	2006	05	23
IDEAL PAINTING MONCTON N.B.	Robert J. Surette	Moncton	338517	2006	05	10
ATLANTIC VIOLIN SUPPLIES	Wendell R. Simpson	Moncton	338996	2006	05	15
NATIONAL TILDEN SYSTEM	NATIONAL CAR RENTAL SYSTEM (CANADA) INC. NATIONAL RÉSEAU DE LOCATION D'AUTOS (CANADA) INC	Saint John	339328	2006	05	23
NATIONAL TILDEN OPERATIONS	NATIONAL CAR RENTAL SYSTEM (CANADA) INC. NATIONAL RÉSEAU DE LOCATION D'AUTOS (CANADA) INC	Saint John	339329	2006	05	23
TILDEN RENT-A-CAR	NATIONAL CAR RENTAL SYSTEM (CANADA) INC. NATIONAL RÉSEAU DE LOCATION D'AUTOS (CANADA) INC	Saint John	339567	2006	05	23
TILDEN RENT-A-CAR SYSTEM	NATIONAL CAR RENTAL SYSTEM (CANADA) INC. NATIONAL RÉSEAU DE LOCATION D'AUTOS (CANADA) INC	Saint John	339568	2006	05	23
TILDEN CAR RENTAL	NATIONAL CAR RENTAL SYSTEM (CANADA) INC. NATIONAL RÉSEAU DE LOCATION D'AUTOS (CANADA) INC	Saint John	339569	2006	05	23
TILDEN VEHICLE LEASING	NATIONAL CAR RENTAL SYSTEM (CANADA) INC. NATIONAL RÉSEAU DE LOCATION D'AUTOS (CANADA) INC	Saint John	339570	2006	05	23
TILDEN NATIONAL LEASING	NATIONAL CAR RENTAL SYSTEM (CANADA) INC. NATIONAL RÉSEAU DE LOCATION D'AUTOS (CANADA) INC	Saint John	339868	2006	05	23
TILDEN CAR AND TRUCK RENTALS	NATIONAL CAR RENTAL SYSTEM (CANADA) INC. NATIONAL RÉSEAU DE LOCATION D'AUTOS (CANADA) INC	Saint John	339870	2006	05	23
TILDEN RENT-A-CAR AND TRUCKS	NATIONAL CAR RENTAL SYSTEM (CANADA) INC. NATIONAL RÉSEAU DE LOCATION D'AUTOS (CANADA) INC	Saint John	339871	2006	05	23

THE WRIGHT FINISHING TOUCH	Timothy Wright	Riverview	351069	2006	05	24
SOONTIENS CP PROPELLER SERVICE	Norbert G. Soontiens	Rowley	351262	2006	05	17
LA FERME CHEZ YVON ET PAULETTE	Paulette Landry	Hacheyville	351274	2006	05	19
Comeau Assurances	Gerard Comeau	Neguac	351316	2006	05	25
Hermel Woodworks	Hermel Langlais	Upper Kent	351394	2006	05	19
Riverview After Hours Medical Clinic	Coverdale After Hours Medical Clinic Ltd.	Riverview	351418	2006	05	11
Face & Body Esthetics	Margherita Driscoll	Quispamsis	351436	2006	05	15
JUNCTION LOG HOMES & SUPPLIES	JUNCTION LUMBER PRODUCTS INC.	Gloucester Junction	351459	2006	05	15
Garden By The Sea/Jardin De La Mer	510812 NB LTD.	St. Stephen	351522	2006	05	29
D.G. INMAN ENTERPRISES	David G. Inman	Woodstock	351537	2006	05	24
ATELIER - PIERRE-DE-LUNE	Bernard Long	Saint-Jacques	351571	2006	05	19
GLOBAL NETWORK SOLUTIONS	David M. Ward	Shediac	351572	2006	05	24
PROTECT DRIVEWAY SEALING & LINE PAINTING	507535 N.B. Ltd.	Miramichi	351600	2006	05	25
DANDY'S FAMILY RESTAURANT	Pheeby Inc.	Sussex	351618	2006	05	23
ATLANTIC XTREME PAINTBALL SPORTS	Michael Bourque	Indian Mountain	351728	2006	05	19
PRESTIGE FUNDS	PLACEMENTS ACADIE INC./ ACADIA INVESTMENTS INC.	Caraquet	351777	2006	05	25
FONDS PRESTIGE	PLACEMENTS ACADIE INC./ ACADIA INVESTMENTS INC.	Caraquet	351778	2006	05	25
BOUTIQUE DU BIKINI	Trevor Newbold	Dieppe	351905	2006	05	29
L & L BURKE ENTERPRISES	Leonard Burke	Bathurst	351993	2006	05	15
MING WELDING	Gilles J. Caissie	Irishtown	352204	2006	05	24
MIRAMICHI OPTOMETRY CLINIC	DR. GREG MacDIARMID PROFESSIONAL CORPORATION	Miramichi	352515	2006	05	23
D.L.B. AUTO BODY	Henri D. LeBlanc	Richibucto Village	352573	2006	05	15

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Partners / Membres	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
GAGETOWN ART AND CRAFT COLLECTIVE	Mike Cook Ann Fraser Cindy Brittain Michael McQuay Barb Telford Micky Carmichael Bob Francis Brian Cowan Holly Hersey Sherry Hamilton Norm Langlands Ian Stewart Jean Fraser	Gagetown	625624	2006	05	16
M & L Daigle Enterprise	Michael James Joseph Daigle/ Lisa Ann Daigle	Adamsville	625692	2006	05	19

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Partners / Membres	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
ASAP Hair Studio	Pam Munn Sherry Gerrior Alana Britt	Saint John	351245	2006	05	17
WATERTON'S	Rosalie Elizabeth Pooley Domenico Scichilone	Saint John	351620	2006	05	23

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of dissolution of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de dissolution de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
MAGNETSIGNS MONCTON	Sackville	353320	2006	05	17

Limited Partnership Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Limited Partnership Act*, a **declaration of extra-provincial limited partnership** has been filed:

Name / Raison sociale	Principal place in New Brunswick Principal établissement au Nouveau-Brunswick	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
CANADELLE LIMITED PARTNERSHIP-SOCIÉTÉ EN COMMANDITE CANADELLE	Saint John	Québec / Quebec	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	400413	2006	05	16

Loi sur les sociétés en commandite

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés en commandite*, une **déclaration de société en commandite extraprovinciale** a été déposée par :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
MRF 2004 RESOURCE LIMITED PARTNERSHIP	Ontario	Michael D. Wennberg Saint John	611006	2006	05	18

Notices

Business Corporations Act

The Certificate of Dissolution respecting ARMAND LEVESQUE ET FILS INC. (Corporation # 040930) issued on November 22, 2005 is hereby declared invalid and void ab initio pursuant to an Order of the Court of Queen's Bench of New Brunswick dated May 23, 2006, Cause # F/M/22/06.

Avis

Loi sur les corporations commerciales

Sachez que le certificat de dissolution relatif à « ARMAND LEVESQUE ET FILS INC. » (corporation n° 040930) délivré le 22 novembre 2005 a été frappé de nullité ab initio par une ordonnance de la Cour du Banc de la Reine du Nouveau-Brunswick en date du 23 mai 2006 dans l'affaire n° F/M/22/06.

Department of Environment and Local Government

**MINISTERIAL REGULATION
AMENDING THE MINISTERIAL
REGULATION IN RELATION
TO THE RURAL PLAN FOR THE
BEAUBASSIN WEST PLANNING AREA**
under the
COMMUNITY PLANNING ACT
(06-BEO-016-08)

Pursuant to section 77 of the *Community Planning Act*, the Minister of the Environment and Local Government enacts the following regulation:

1. The following subsection is hereby added to the *Beaubassin West Planning Area Rural Plan Regulation - Community Planning Act*:

2.5(1.10) That portion of lands having PID 70024344, more particularly described within attached Schedule M, entitled “Amendment to the Ministerial Regulation for the Beaubassin West Planning Area – a portion of lands having PID 70024344, belonging to J.D. Irving, Limited, located in the vicinity of Calhoun, within the parish of Dorchester and the county of Westmorland, and further described as follows:”, is hereby rezoned, subject to terms and conditions as contained within said Schedule M, from Resource Development - RD Zones to Resource Extraction – RE Zones.

2. Paragraph 2.5(2)(g) of the *Beaubassin West Planning Area Rural Plan Regulation - Community Planning Act* is hereby amended by deleting the period after the words “Crown Lands - CL Zones”, substituting it with a comma and adding the following:

(iv) Resource Extraction - RE Zones.

3. The following section is hereby added to the *Beaubassin West Planning Area Rural Plan Regulation - Community Planning Act* after section 9.3:

RE Zones - Resource Extraction

Permitted Uses

9.4 In an RE zone, any land, buildings or structures may be used for the purposes of, and for no other purpose than,

(a) one or more of the following main uses:

- (i) a forestry use, and
- (ii) resource extraction,

(b) one or more accessory buildings, accessory structures or accessory uses to the main use of the land, building or structure, if this section permits such main use.

4. The title of Section 10.27 of the *Beaubassin West Planning Area Rural Plan Regulation - Community Planning Act* is hereby repealed and replaced by the following title:

Standards for Resource Extraction Sites

Ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux

**RÈGLEMENT MINISTÉRIEL
MODIFIANT LE RÈGLEMENT
DU PLAN RURAL
DU SECTEUR D'AMÉNAGEMENT
DE BEAUBASSIN-OUEST**
en vertu de la
LOI SUR L'URBANISME
(06-BEO-016-08)

En vertu de l'article 77 de la *Loi sur l'urbanisme*, le ministre de l'Environnement et des Gouvernements locaux établit le règlement suivant :

1. Le sous-alinéa suivant est, par les présentes, ajouté au *Règlement du plan rural du secteur d'aménagement de Beaubassin-Ouest - Loi sur l'urbanisme* :

2.5(1.10) La parcelle de terrain portant le NID 70024344, plus précisément décrite à la l'annexe M intitulée « Modification au Règlement ministériel pour le secteur d'aménagement de Beaubassin-Ouest - parcelle de terrain portant le NID 70024344 et appartenant à J.D. Irving, Limited, située près de Calhoun, dans la paroisse de Dorchester, comté de Westmorland, et délimitée comme suit : », est, par les présentes, rezonée de Développement des ressources - Zones DR à Extraction des ressources - Zones ER, sous réserve des modalités et conditions établies à l'annexe M.

2. Le sous-alinéa 2.5(2)(g) du *Règlement du plan rural du secteur d'aménagement de Beaubassin-Ouest - Loi sur l'urbanisme* est, par les présentes, modifié par le remplacement du point après les mots « Zones TC - Terres de la Couronne », par une virgule et l'ajout de ce qui suit :

(iv) Extraction des ressources - Zones ER.

3. L'article suivant est, par les présentes, ajouté après l'article 9.3 du *Règlement du plan rural du secteur d'aménagement de Beaubassin-Ouest - Loi sur l'urbanisme* :

Zones ER - Extraction des ressources

Usages permis

9.4 Les terrains, bâtiments ou constructions d'une zone ER ne peuvent servir qu'aux fins,

a) d'un ou de plusieurs des usages principaux suivants :

- (i) une activité sylvicole, et
- (ii) l'extraction des ressources,

b) d'un ou de plusieurs bâtiments, constructions ou usages accessoires à l'usage principal du terrain, bâtiment ou de la construction, si le présent article permet cet usage principal.

4. Le titre de l'article 10.27 du *Règlement du plan rural du secteur d'aménagement de Beaubassin-Ouest - Loi sur l'urbanisme*, est, par les présentes, abrogé et remplacé par le titre suivant :

Normes pour sites d'extraction des ressources

5. Paragraphs (a), (b), (c) and (d) of subsection 10.27(3) of the *Beaubassin West Planning Area Rural Plan Regulation - Community Planning Act* are hereby repealed and replaced by the following:

- (a) no resource extraction operation shall be done within 75 metres of a watercourse or wetland;
- (b) the private portion of any access road over which aggregate materials are transported shall be maintained dust-free by the operator;
- (c) the private portion of any access road shall be located at least 450 metres from any dwelling;
- (d) no resource extraction operation shall be done within 600 metres of a dwelling, existing at the time an Approval to Operate has been issued by the Department of the Environment and Local Government, and no dwelling shall be erected within 600 metres of the limits of the proposed resource extraction operation, approved as per the aforesaid Approval to Operate, and this provision applies only with respect to resource extraction operations upon lands zoned Resource Extraction - RE Zones;

Trevor A. Holder, Minister
Department of the Environment and Local Government

May 11, 2006

Schedule M

Amendment to the Ministerial Regulation for the Beaubassin West Planning Area - a portion of lands having PID 70024344, belonging to J.D. Irving, Limited, located in the vicinity of Calhoun, within the parish of Dorchester and the county of Westmorland, and further described as follows:

Being a westerly portion of lands having PID 70024344, belonging to J.D. Irving, Limited, extending easterly from lands owned by Canadian National Railways, from lands allegedly owned by Reid McManus and from Route 2 to a one hundred-metre easterly offset from the centreline of the existing private portion of the access road, lying exclusively in a northerly-southerly direction upon said lands belonging to J.D. Irving, Limited, and to a southerly extension of said offset crossing, but not including, lands allegedly owned by Modern Resources Ltd. to the northerly limit of said Route 2, more particularly shown on attached Schedule "M-1", is designated Resource Extraction - RE Zones, subject to the following terms and conditions, as agreed to by the said landowner, or operator, namely, J.D. Irving, Limited, pursuant to paragraph 77(6)(d) of the *Community Planning Act*:

1. Prior to commencing any resource extraction operations, development officer approval from the Beaubassin Planning Commission and an Approval to Operate from the Department of the Environment and Local Government shall be obtained.
2. To obtain the aforesaid development officer approval, the following shall be submitted to the Beaubassin Planning Commission and the Department of the Environment and Local Government:

5. Les sous-alinéas 10.27(3)a), b), c) et d) du *Règlement du plan rural du secteur d'aménagement de Beaubassin-Ouest - Loi sur l'urbanisme*, sont, par les présentes, abrogés et remplacés par ce qui suit :

- a) aucune extraction des ressources ne peut être effectuée à moins de 75 mètres d'un cours d'eau ou d'une terre humide;
- b) l'exploitant doit maintenir la partie privée de tout chemin d'accès servant au transport d'agrégats exempte de poussière;
- c) la partie privée de tout chemin d'accès doit être située à 450 mètres au moins de tout logement;
- d) aucuns travaux d'extraction des ressources ne doivent être effectués à moins de 600 mètres d'une habitation existante au moment de la délivrance d'un agrément d'exploitation par le ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux. En outre, aucune habitation ne doit être érigée à moins de 600 mètres des limites d'un projet d'extraction d'une ressource, approuvé selon ledit agrément d'exploitation et cette disposition s'applique uniquement aux travaux d'extraction des ressources sur des terrains dans de Extraction de ressources - Zones ER;

Trevor A. Holder, Ministre
Ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux

Le 11 mai 2006

Annexe M

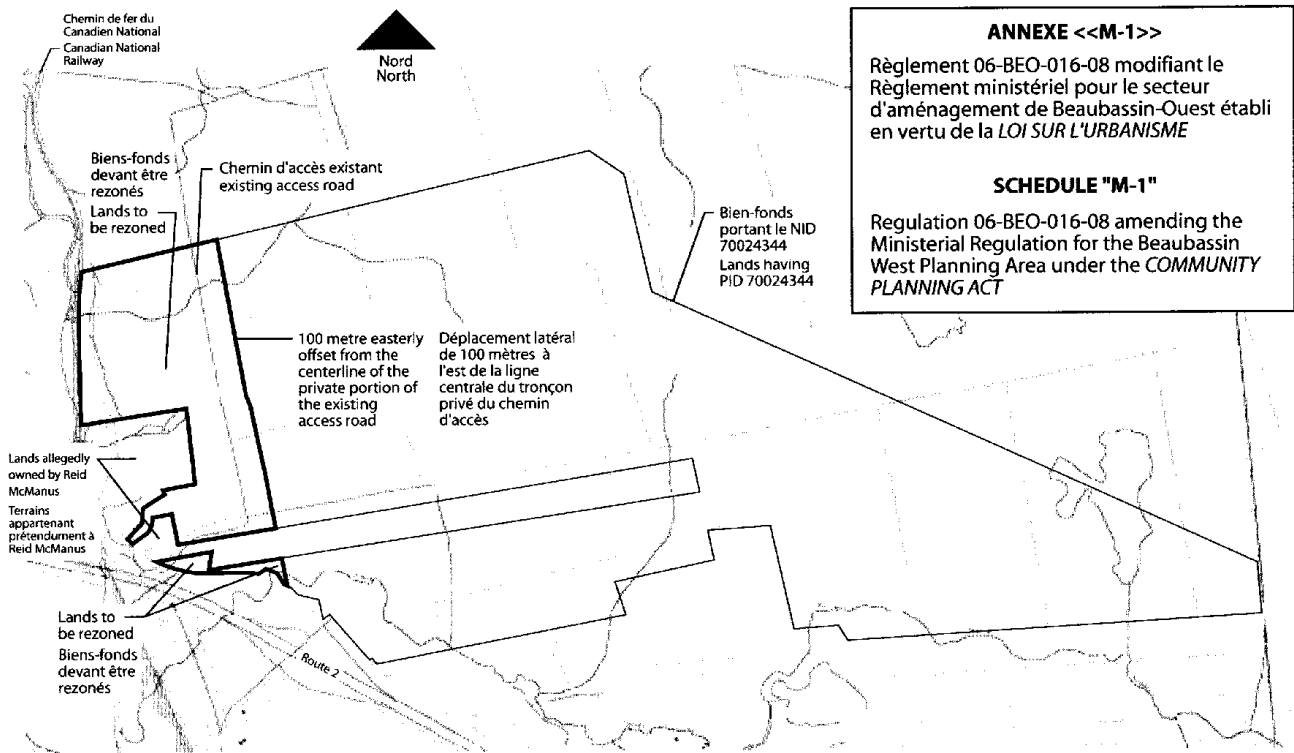
Modification au Règlement ministériel pour le secteur d'aménagement de Beaubassin-Ouest - parcelle de terrain portant le NID 70024344 et appartenant à J.D. Irving, Limited, située près de Calhoun, dans la paroisse de Dorchester, comté de Westmorland, et délimitée comme suit :

La parcelle ouest du terrain portant le NID 70024344 et appartenant à J.D. Irving, Limited, se prolongeant vers l'est à partir des biens-fonds appartenant au Chemin de fer du Canadian national, des biens-fonds appartenant prétendument à Reid McManus et de la Route 2 jusqu'à un déplacement latéral de cent mètres en direction est de la ligne centrale de la partie privée actuelle du chemin d'accès, située exclusivement au nord-sud desdits biens-fonds appartenant à J.D. Irving, Limited, et jusqu'au prolongement sud dudit déplacement latéral, mais ne comprenant pas les biens-fonds appartenant à Modern Resources Ltd., à la limite nord de ladite Route 2, et plus précisément décrite à l'annexe M-1 est désignée « Zones ER - Extraction des ressources, sous réserve des modalités et conditions convenues par ledit propriétaire foncier ou exploitant, nommé J.D. Irving, Limited, conformément à l'alinéa 77(6)(d) de la *Loi sur l'urbanisme* :

1. Avant l'extraction des ressources, il faut obtenir l'approbation de l'agent d'aménagement de la Commission d'aménagement de Beaubassin et un certificat d'agrément d'exploitation du ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux.
2. Pour obtenir l'approbation de l'agent d'aménagement susmentionné, les documents suivants doivent être soumis à la Commission d'aménagement Beaubassin et au ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux :

- (a) two copies of a site plan, drawn to an appropriate scale, showing the following:
- (i) the limits of the proposed resource extraction site and of adjoining lots,
 - (ii) the location of access roads to the proposed resource extraction site and of fences and gates to control accessibility to the said site,
 - (iii) the location of monitoring posts for the measurement of air and water quality,
 - (iv) the location and uses of buildings and structures at the commencement of resource extraction operations and at the anticipated termination of said operations, and
 - (v) the location of buffer areas, namely, those referred to within paragraphs (a), (c) and (d) of subsection 10.27(3) of the *Beaubassin West Planning Area Rural Plan Regulation - Community Planning Act*, or section 5. of this Regulation, and within section 7. of this Schedule;
- (b) a rehabilitation plan beginning no later than the termination of the resource extraction operations;
- (c) a most recent aerial photographic coverage of the lands being herein re-zoned, prior to commencement of resource extraction operations and extending 1,000 metres beyond the permitted limits of such extraction;
- (d) a plan, prepared by a duly qualified professional, on how surface water may be managed during resource extraction operations so as to minimize any negative impacts;
- (e) a plan on how dust, noise, vibrations and fumes may be minimized during resource extraction operations;
- (f) a plan, prepared by a duly qualified professional, on how any negative impacts of resource extraction operations upon flora and fauna may be minimized;
- (g) a plan, prepared by a duly qualified professional, on how any negative impacts of resource extraction operations upon the water table may be minimized; and
- (h) a communication plan on how the public will be notified regarding blasting operations and will form part of obtaining the aforesaid Approval to Operate.
3. The landowner, or operator, is herein bound to carry out all plans of resource extraction operation and rehabilitation as identified within section 2. of this Schedule.
4. To minimize the spreading of dust, the following procedures shall be carried out:
- (a) the private portions of the access road to the resource extraction site are to be paved or chip-sealed;
 - (b) spray bars are to be added to all appropriate equipment;
 - (c) vehicles carrying aggregate materials from the resource extraction site are to be covered; and
 - (d) all reasonable efforts are to be made with the Department of Transportation in negotiating the paving or chip-sealing of any public portions of the access road to the resource extraction site, not currently paved or chip-sealed.
- a) deux copies du plan du site créé à l'échelle pertinente, montrant ce qui suit :
- (i) les limites du lieu d'extraction des ressources proposées et des terrains adjacents,
 - (ii) l'emplacement des chemins d'accès au site d'extraction des ressources proposé, et des clôtures et barrières pour contrôler l'accès audit site,
 - (iii) l'emplacement des postes de contrôle pour évaluer la qualité de l'air et de l'eau,
 - (iv) l'emplacement et les usages des bâtiments et des constructions au début des travaux d'extraction des ressources et à la fin prévue desdits travaux,
 - (v) l'emplacement des zones tampons, notamment celles précisées aux alinéas 10.27(3)a, c) et d) du *Règlement du plan rural du secteur d'aménagement de Beaubassin-Ouest - Loi sur l'urbanisme*, ou à l'article 5 du présent Règlement, et à l'article 7 de la présente annexe;
- b) un plan de remise en état applicable au plus tard à l'achèvement des travaux d'extraction des ressources;
- c) une couverture photographique aérienne récente des biens-fonds étant rezoneés par les présentes avant l'extraction des ressources et s'étendant à 1 000 mètres au-delà des limites permises des travaux d'extraction;
- d) un plan dressé par un professionnel qualifié sur la méthode de gestion des eaux de ruissellement pendant les travaux d'extraction des ressources afin de minimiser tout impact négatif;
- e) un plan de réduction de la poussière, du bruit, des vibrations et des vapeurs pendant les travaux d'extraction des ressources;
- f) un plan dressé par un professionnel qualifié sur la réduction des impacts négatifs des travaux d'extraction des ressources sur la flore et la faune;
- g) un plan dressé par un professionnel qualifié sur la réduction des impacts négatifs des travaux d'extraction des ressources sur la nappe phréatique;
- h) un plan de communication précisant la signification des avis de dynamitage faisant partie des conditions à remplir pour obtenir le certificat d'agrément d'exploitation susmentionné.
3. Le propriétaire foncier ou l'exploitant est, par les présentes, tenu de mettre en oeuvre tous les plans relatifs aux travaux d'extraction des ressources et à la remise en état indiqués à l'article 2. de la présente annexe.
4. Afin de réduire la dispersion de la poussière, les méthodes suivantes doivent être appliquées :
- a) les tronçons privés du chemin d'accès menant au site d'extraction des ressources, doivent être asphaltés ou recouverts de pierres concassées bitumées;
 - b) des rampes d'épandage doivent être ajoutées à tout équipement pertinent;
 - c) les véhicules transportant les agrégats à partir du site d'extraction des ressources doivent être recouverts;
 - d) le ministère des Transports doit faire tous les efforts raisonnables pour négocier l'asphaltage ou l'épandage de pierres concassées bitumées sur les tronçons publics du chemin d'accès menant au site d'extraction des ressources qui ne sont pas asphaltés ou recouverts de pierres concassées bitumées.

5. Hours of operations shall be confined to the following:
- (a) all resource extraction operations, excluding blasting, are not to occur
 - (i) before 6:30 am,
 - (ii) after 7:00 pm,
 - (iii) on statutory holidays, or
 - (iv) on Sunday; and
 - (b) blasting operations are not to occur
 - (i) before 10:00 am,
 - (ii) after 5:00 pm or, if there are unforeseen delays in a scheduled blast resulting in the said blast having to be conducted beyond 5:00 pm for safety reasons, the landowner, or operator, shall notify the Regional Director of the Department of the Environment and Local Government and provide written explanation no later than the following work day, the said written explanation to include the circumstances making the delayed blast necessary and the methods on how this situation may be prevented from re-occurring,
 - (iii) on statutory holidays, or
 - (iv) on Sunday.
6. Blasting operations shall not occur until notification has been given to the public in accordance with the communication plan submitted under paragraph 2.(h) of this Schedule.
7. Petroleum product containers shall not be located within 75 metres of the edge of a watercourse or wetland.
8. All resource extraction operations shall comply with the *Air Quality Regulation - Clean Air Act*, the *Water Quality Regulation - Clean Environment Act* and the *Clean Water Act*.
9. The production of asphalt or cement is not permitted.
10. In the event of a breach of this Schedule, of any amendment to it or of the provisions of the *Beaubassin West Planning Area Rural Plan Regulation - Community Planning Act* by J.D. Irving, Limited, owner of property bearing PID 70024344, or by its heirs, assigns or successors, or any other owner or business operator on the property herein identified, the Minister may, acting reasonably and after providing an opportunity to cure the breach where such breach is capable of being cured, declare this Schedule null and void, whereupon J.D. Irving, Limited, or its heirs, eligible parties or successors, or any other owner or business operator on the property herein identified, shall lose the right to use the land herein described for any other purpose except as authorized by the *Beaubassin West Planning Area Rural Plan Regulation - Community Planning Act* for the zones as shown on Schedule B-7 of the regulation known as Ministerial Regulation for the Beaubassin West Planning Area Rural Plan under the *Community Planning Act* (00-BEO-016-02) Amendment to the Rural Plan Regulation.
5. Les heures d'exploitation sont les suivantes :
- a) il est interdit d'effectuer les travaux d'extraction des ressources, mais non le dynamitage :
 - (i) avant 6 h 30,
 - (ii) après 19 h,
 - (iii) pendant les jours fériés,
 - (iv) le dimanche;
 - b) il est interdit d'effectuer des travaux de dynamitage :
 - (i) avant 10 h,
 - (ii) après 17 h ou si, en raison de retards imprévisibles dans les travaux de dynamitage prévus, lesdits travaux de dynamitage doivent avoir lieu après 17 h pour des raisons de sécurité, le propriétaire foncier ou l'exploitant doit en aviser le directeur régional du ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux et fournir, au plus tard le lendemain des travaux, une explication par écrit des circonstances ayant nécessité le report des travaux de dynamitage et des méthodes permettant d'éviter que cette situation se reproduise.
 - (iii) pendant les jours fériés, ou
 - (iv) le dimanche.
6. Les travaux de dynamitage ne doivent pas être effectués tant qu'un avis raisonnable n'a pas été signifié au public selon le plan de communication soumis en vertu de l'alinéa 2.(h) de la présente annexe.
7. Les conteneurs de produits pétroliers ne doivent pas être situés à moins de 75 mètres du bord d'un cours d'eau ou d'une terre humide.
8. Tous les travaux d'extraction des ressources doivent être conformes au *Règlement sur la qualité de l'air - Loi sur l'assainissement de l'air*, au *Règlement sur la qualité de l'eau - Loi sur l'assainissement de l'environnement* et à la *Loi sur l'assainissement de l'eau*.
9. La production d'asphalte ou de ciment, comme usage secondaire ou accessoire à l'usage principal, notamment l'extraction des ressources, est interdite.
10. En cas d'infraction à la présente annexe, à une modification à cette annexe ou aux dispositions du *Règlement du plan rural du secteur d'aménagement de Beaubassin-Ouest - Loi sur l'urbanisme* par J.D. Irving, Limited, propriétaire du bien-fonds portant le NID 70024344, ou par ses héritiers, ayants droit ou successeurs, ou par tout autre propriétaire ou exploitant du bien-fonds indiqué, le ministre peut, d'une manière raisonnable et après avoir donné l'occasion de réparer l'infraction, le cas échéant, déclarer la présente annexe nulle et non avenue, et J.D. Irving, Limited, ou ses héritiers, individus admissibles ou successeurs, ou tout autre propriétaire ou exploitant du bien-fonds par les présentes indiqué, perdront le droit d'utiliser le bien-fonds décrit à toutes autres fins sauf celles autorisées par le *Règlement du plan rural du secteur d'aménagement de Beaubassin-Ouest - Loi sur l'urbanisme* pour les zones précisées à l'annexe B-7 du règlement connu comme le Règlement ministériel pour le secteur d'aménagement de Beaubassin-Ouest établi en vertu de la *Loi sur l'urbanisme* (00-BEO-016-02) Amendement au Règlement de plan rural.

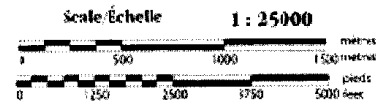


ANNEXE <<M-1>>
 Règlement 06-BEO-016-08 modifiant le Règlement ministériel pour le secteur d'aménagement de Beaubassin-Ouest établi en vertu de la *LOI SUR L'URBANISME*

SCHEDULE "M-1"
 Regulation 06-BEO-016-08 amending the Ministerial Regulation for the Beaubassin West Planning Area under the *COMMUNITY PLANNING ACT*

Changement de zonage en vertu des articles 77 et 39 de la *Loi sur l'urbanisme*; de la **zone DR - Développement des ressources** à une **zone ER - Extractions des ressources afin d'y exploiter un site d'extraction d'agrégats**.

Zoning change under Sections 39 and 77 of the *Community Planning Act*; from **RD Zone - Resource Development** to **ER Zone - Resource Extraction in order to exploit there a site of Extraction of Aggregates**.



Department of Health and Wellness

Public Notice of Change of Registered Name under the *Change of Name Act*, Chapter C-2.001, s.9(1.1) of the Acts of New Brunswick, 1987

Previous Registered Name: Joseph Adolphe Jeremie Doiron
 New Registered Name: Jerry Doiron-Gould
 Address: 31 Capital Avenue
 Moncton, N.B. E1C 6P7
 Date Granted: April 25, 2006

Previous Registered Name: Vincent Dallas Joseph Knowles
 New Registered Name: Vincent Dallas Joseph MacDonald
 Address: 521 Douglas Avenue
 Fredericton, N.B. E3A 5T1
 Date Granted: May 4, 2006

Ministère de la Santé et du Mieux-être

Avis public de changement de noms enregistrés en application de la *Loi sur le changement de nom*, lois du Nouveau-Brunswick de 1987, c.C-2.001, art.9(1.1)

Ancien nom enregistré : Joseph Adolphe Jeremie Doiron
 Nouveau nom enregistré : Jerry Doiron-Gould
 Adresse : 31, avenue Capital
 Moncton (N.-B.) E1C 6P7
 Date d'accueil de la demande : Le 25 avril 2006

Ancien nom enregistré : Vincent Dallas Joseph Knowles
 Nouveau nom enregistré : Vincent Dallas Joseph MacDonald
 Adresse : 521, avenue Douglas
 Fredericton (N.-B.) E3A 5T1
 Date d'accueil de la demande : Le 4 mai 2006

Previous Registered Name: Arron Joseph Lapointe
 New Registered Name: Arron Joseph Pelletier
 Address: 260 Wetmore Road
 Fredericton, N.B. E3B 5V4
 Date Granted: May 10, 2006

Ancien nom enregistré : Arron Joseph Lapointe
 Nouveau nom enregistré : Arron Joseph Pelletier
 Adresse : 260, chemin Wetmore
 Fredericton (N.-B.) E3B 5V4
 Date d'accueil de la demande : Le 10 mai 2006

Previous Registered Name: Rodney Douglas Garland
 New Registered Name: Rodney Douglas Garland,
 Hicks
 Address: 55 Mannington Lane
 Fredericton, N.B. E3A 5S7
 Date Granted: May 17, 2006

Ancien nom enregistré : Rodney Douglas Garland
 Nouveau nom enregistré : Rodney Douglas Garland,
 Hicks
 Adresse : 55, allée Mannington
 Fredericton (N.-B.) E3A 5S7
 Date d'accueil de la demande : Le 17 mai 2006

Previous Registered Name: David Wesley Watson
 New Registered Name: David Wesley Campbell
 Address: 6051 Route 104
 Cloverdale, N.B. E7P 1X9
 Date Granted: May 23, 2006

Ancien nom enregistré : David Wesley Watson
 Nouveau nom enregistré : David Wesley Campbell
 Adresse : 6051, route 104
 Cloverdale (N.-B.) E7P 1X9
 Date d'accueil de la demande : Le 23 mai 2006

Previous Registered Name: Mathieu Jefferey Belleau
 New Registered Name: Mathieu Jason Cartier
 Address: 46 Country View Drive
 Lakeside, N.B. E5N 7H5
 Date Granted: May 29, 2006

Ancien nom enregistré : Mathieu Jefferey Belleau
 Nouveau nom enregistré : Mathieu Jason Cartier
 Adresse : 46, promenade Country View
 Lakeside (N.-B.) E5N 7H5
 Date d'accueil de la demande : Le 29 mai 2006

Kimberley Blinco
 Registrar General of Vital Statistics

Kimberley Blinco
 Registrare générale des statistiques
 de l'état civil

Office of Human Resources

Bureau des ressources humaines

*Public Service Labour
Relations Act*

Occupational Groupings

Pursuant to Section 24 of the *Public Service Labour Relations Act*, notice is hereby given of amendments to the following Occupational Group effective May 25, 2006:

SCIENTIFIC AND PROFESSIONAL CATEGORY,
PART I
OCCUPATIONAL GROUP 110: ENGINEERING, LAND
SURVEYING AND ARCHITECTURE

Establish/add classification: Architect III
 Delete classification: Naval Architect

*Loi relative aux relations de travail
dans les services publics*

Groupes d'occupations

Conformément à l'article 24 de la *Loi relative aux relations de travail dans les services publics*, avis est donné par les présentes que des modifications ont été apportées au groupe d'occupation suivant effectif 25 mai 2006 :

CATÉGORIE SCIENTIFIQUE ET PROFESSIONNELLE,
PARTIE I
GROUPE PROFESSIONNEL 110 : INGÉNIEURS,
ARPENTEURS-GÉOMÈTRES ET ARCHITECTES

Classification ajoutée : architecte 3
 Classification supprimée : architecte navale

Department of Justice

Public notice is hereby given pursuant to subparagraph 285(2)(b)(iv) of the *Credit Unions Act*, chapter C-32.2, that Bayview Credit Union Limited has amended its articles effective May 17, 2006.

Robert Penney, C.A., Superintendent of Credit Unions

Ministère de la Justice

Sachez, en vertu du sous-alinéa 285(2)b)(iv) de la *Loi sur les caisses populaires*, chapitre C-32.2, que Bayview Credit Union Limited a modifié ses statuts en date du 17 mai 2006.

Le surintendant des caisses populaires, Robert Penney, C.A.

Department of Natural Resources

NOTICE

CALL FOR TENDERS #22 ONG 03-06 OIL AND NATURAL GAS RIGHTS

The Minister of Natural Resources calls for tenders for Licences to Search under the *Oil and Natural Gas Act* R.S.N.B. Chapter O-2.1, 1976, subsection 17(2) for the area described below:

Area 01 **Grid Index Number:** 1119 **Total Area (ha)**
 Sections : 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 36, 37, 38, 39, 46, 47, 48, 49, 56, 57, 58, 59 inclusive for a total of 39 sections with an aggregate area of 13,504.2 ha.

Grid Index Number: 1120
 Sections : 5, 6, 7, 8, 9, 10, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 85, 86, 87, 88, 89, 95, 96, 97, 98, 99 inclusive for a total of 58 sections with an aggregate area of 20,072.4 ha.

Grid Index Number: 1020
 Sections: 1, 11, 21 inclusive for a total of 3 sections with an aggregate area of 1037.1 ha.

Area 02 **Grid Index Number:** 1021 **Total Area (ha)**
 Sections: 51, 52, 53, 61, 62, 63, 71, 72, 73, 81, 82, 83, 91, 92 inclusive for a total of 14 sections with an aggregate area of 4,838.5 ha.

Grid Index Number: 1121
 Sections : 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 47, 48, 49, 50, 57, 58, 59, 60, 67, 68, 69, 70, 77, 78, 79, 80, 87, 88, 89, 90, 97, 98, 99, 100 inclusive for a total of 57 sections with an aggregate area of 19,730.2 ha.

Ministère des Ressources naturelles

AVIS

APPEL D'OFFRES N° 20 PGN 01-06 DROITS PÉTROLIERS ET GAZIERS

Le ministre des Ressources naturelles invite les intéressés à déposer des offres aux fins de l'obtention de permis de recherche visant les secteurs désignés ci-dessous en vertu du paragraphe 17(2) de la *Loi sur le pétrole et le gaz naturel*, L.R.N.-B. 1976, c.O-2.1.

Secteur 1 **Numéro de carreau de quadrillage :** 1119 **Surface Totale (ha)**
 Sections : 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 36, 37, 38, 39, 46, 47, 48, 49, 56, 57, 58, 59 inclusivement, soit au total 39 sections d'une superficie globale de 13,504.2 ha.

Numéro de carreau de quadrillage : 1120
 Sections : 5, 6, 7, 8, 9, 10, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 85, 86, 87, 88, 89, 95, 96, 97, 98, 99 inclusivement, soit au total 58 sections d'une superficie globale de 20,072.4 ha.

Numéro de carreau de quadrillage : 1020
 Sections : 1, 11, 21 inclusivement, soit au total 3 sections d'une superficie globale de 1037.1 ha.

Secteur 2 **Numéro de carreau de quadrillage :** 1021 **Surface Totale (ha)**
 Sections : 51, 52, 53, 61, 62, 63, 71, 72, 73, 81, 82, 83, 91, 92 inclusivement, soit au total 14 sections d'une superficie globale de 4,838.5 ha.

Numéro de carreau de quadrillage : 1121
 Sections : 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 47, 48, 49, 50, 57, 58, 59, 60, 67, 68, 69, 70, 77, 78, 79, 80, 87, 88, 89, 90, 97, 98, 99, 100 inclusivement, soit au total 57 sections d'une superficie globale de 19,730.2 ha.

<p>Area 03 Grid Index Number: 1222 Sections : 6, 7, 8, 9, 10, 16, 17, 18, 19, 20, 26, 27, 28, 29, 30, 36, 37, 38, 39, 40, 46, 47, 48, 49, 50, 56, 57, 58, 59, 60, 66, 67, 68, 69, 70, 76, 77, 78, 79, 80, 86, 87, 88, 89, 90, 96, 97, 98, 99, 100 inclusive for a total of 50 sections with an aggregate area of 17,355.0 ha.</p>	<p>Total Area (ha) 17,355.0</p>	<p>Secteur 3 Numéro de carreau de quadrillage : 1222 Sections : 6, 7, 8, 9, 10, 16, 17, 18, 19, 20, 26, 27, 28, 29, 30, 36, 37, 38, 39, 40, 46, 47, 48, 49, 50, 56, 57, 58, 59, 60, 66, 67, 68, 69, 70, 76, 77, 78, 79, 80, 86, 87, 88, 89, 90, 96, 97, 98, 99, 100 inclusivement, soit au total 50 sections d'une superficie globale de 17,355.0 ha.</p>	<p>Surface Totale (ha) 17,355.0</p>
<p>Area 04 Grid Index Number: 2227 Section: 1 inclusive for a total of 1 section with an aggregate area of 358.7 ha.</p> <p>Grid Index Number: 2327 Section: 10 inclusive for a total of 1 section with an aggregate area of 358.8 ha.</p>	<p>Total Area (ha) 717.5</p>	<p>Secteur 4 Numéro de carreau de quadrillage : 2227 Section : 1 inclusivement, soit au total 1 section d'une superficie globale de 358.7 ha.</p> <p>Numéro de carreau de quadrillage : 2327 Section : 10 inclusivement, soit au total 1 section d'une superficie globale de 358.8 ha.</p>	<p>Surface Totale (ha) 717.5</p>
<p>Area 05 Grid Index Number: 2228 Sections: 71, 81, 91 inclusive for a total of 3 sections with an aggregate area of 1,076.1 ha.</p> <p>Grid Index Number: 2328 Sections: 80, 90, 100 inclusive for a total of 3 sections with an aggregate area of 1,076.4 ha.</p>	<p>Total Area (ha) 2,152.5</p>	<p>Secteur 5 Numéro de carreau de quadrillage : 2228 Sections : 71, 81, 91 inclusivement, soit au total 3 sections d'une superficie globale de 1,076.1 ha.</p> <p>Numéro de carreau de quadrillage : 2328 Sections : 80, 90, 100 inclusivement, soit au total 3 sections d'une superficie globale de 1,076.4 ha.</p>	<p>Surface Totale (ha) 2,152.5</p>

The Province reserves the right to reject any and all tenders.

“Information to Tenderers” package outlining the terms and conditions can be obtained at no charge by contacting the following:

Department of Natural Resources
Minerals and Petroleum Development Branch
P.O. Box 6000
Fredericton, New Brunswick E3B 5H1
Attention: Ron Phillips,
Manager Petroleum Tenure
Email: ron.phillips@gnb.ca
Telephone: (506) 444-4193, FAX (506) 453-3671

Each tender must be deposited in the tender box, handed or mailed to the Manager of Petroleum Tenure on or before 2:00 PM Fredericton time on Tuesday, August 15, 2006. The tender box will be located in Room 150, Minerals and Petroleum Development Branch, Hugh John Flemming Forestry Complex, 1350 Regent Street, Fredericton, New Brunswick E3C 2G6.

The Minister may grant a licence to search to the successful tenderer no later than 30 days after the tender close date. All agreements are issued in accordance with the *Oil and Natural Gas Act*.

La province se réserve le droit de rejeter n'importe quelle ou la totalité des offres.

Les intéressés peuvent obtenir gratuitement le dossier d'appel d'offres destiné aux soumissionnaires, lequel fait état des conditions générales pertinentes, auprès de :

Monsieur Ron Phillips
Gestionnaire de la tenure des propriétés pétrolières
Ministère des Ressources naturelles
Direction de l'exploitation des ressources minérales
et pétrolières
C.P. 6000
Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5H1
Courriel : ron.phillips@gnb.ca
Téléphone : (506) 444-4193 Télécopieur : (506) 453-3671

Il faudra déposer les soumissions dans la boîte à soumissions, ou alors les remettre ou les expédier au gestionnaire de la tenure des propriétés pétrolières au plus tard à 14 h, heure de Fredericton, le mardi 15 août 2006. La boîte à soumissions est située dans le bureau 150 de la Direction de l'exploitation des ressources minérales et pétrolières, Centre forestier Hugh John Flemming, 1350, rue Regent, Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3C 2G6.

Le ministre peut accorder un permis de recherche de pétrole ou de gaz naturel au plus tard 30 jours après la date limite de réception des soumissions. Tous les permis accordés sont délivrés conformément à la *Loi sur le pétrole et le gaz naturel*.

Department of Public Safety

SALE OF MOTOR VEHICLES

Take notice that the Registrar of Motor Vehicles, Province of New Brunswick will be disposing of the following vehicles on or after June 14, 2006:

1982 Honda GL110, **Serial No.**

1HFSC022XCA220538

License Plate: YAM07

Registered Owner: Anthony Brewer

Vehicle located at Campbells Towing, Beardsley, N.B.

2002 Polara Sport ATV, **Serial No.**

4XACH50A42C562469

License Plate: XO6339

Registered Owner: Denis Moreau

Vehicle located at Campbells Towing, Beardsley, N.B.

2000 Chrysler Concord, **Serial No.**

2C3HD46R6YH353701

License Plate: GKR687

Registered Owner: Ahmed ELDABAJA

Vehicle located at Capital Auctions, Fredericton, N.B.

1995 Saturn SLI, **Serial No.** 1G8ZG528XSZ162715

License Plate: BRP668

Registered Owner: Jennifer Dude

Vehicle located at Clarks Auto, Moncton, N.B.

1995 Cavalier 4D, **Serial No.** 3G1JC5243SS806346

License Plate: BTC251

Registered Owner: Michael Tom Paul Doran

Vehicle located at Clarks Auto, Moncton, N.B.

1992 Isuzu Pick-Up, **Serial No.**

JAACL14EXN7101861

License Plate: CGC550

Registered Owner: Yves Robichaud

Vehicle located at Clarks Auto, Moncton, N.B.

2002 Pontiac Sunfire, **Serial No.**

3G2JB52452S139018

License Plate: GEL539

Registered Owner: Michelle Sutherland

Vehicle located at Clarks Auto, Moncton, N.B.

1992 Toyoto Paseo, **Serial No.**

JT2EL45C0N0031577

License Plate: BHY156

Registered Owner: Betty Silliker

Vehicle located at Clarks Auto, Moncton, N.B.

Ministère de la Sécurité publique

VENTE DE VÉHICULES À MOTEUR

Sachez que le registraire des véhicules à moteur de la province du Nouveau-Brunswick mettra en vente les véhicules à moteur suivants le 14 juin 2006 :

Honda GL110 1982, **numéro de série**

1HFSC022XCA220538

Numéro d'immatriculation : YAM07

Propriétaire immatriculée : Anthony Brewer

Véhicule se trouvant actuellement chez Campbells Towing, Beardsley (N.-B.)

Polara Sport VTT 2002, **numéro de série**

4XACH50A42C562469

Numéro d'immatriculation : XO6339

Propriétaire immatriculée : Denis Moreau

Véhicule se trouvant actuellement chez Campbells Towing, Beardsley (N.-B.)

Chrysler Concord 2000, **numéro de série**

2C3HD46R6YH353701

Numéro d'immatriculation : GKR687

Propriétaire immatriculée : Ahmed ELDABAJA

Véhicule se trouvant actuellement chez Capital Auctions, Fredericton (N.-B.)

Saturn SLI 1995, **numéro de série** 1G8ZG528XSZ162715

Numéro d'immatriculation : BRP668

Propriétaire immatriculée : Jennifer Dude

Véhicule se trouvant actuellement chez Clarks Auto, Moncton (N.-B.)

Cavalier 4D 1995, **numéro de série** 3G1JC5243SS806346

Numéro d'immatriculation : BTC251

Propriétaire immatriculée : Michael Tom Paul Doran

Véhicule se trouvant actuellement chez Clarks Auto, Moncton (N.-B.)

Camionnette Isuzu 1992, **numéro de série**

JAACL14EXN7101861

Numéro d'immatriculation : CGC550

Propriétaire immatriculée : Yves Robichaud

Véhicule se trouvant actuellement chez Clarks Auto, Moncton (N.-B.)

Pontiac Sunfire 2002, **numéro de série**

3G2JB52452S139018

Numéro d'immatriculation : GEL539

Propriétaire immatriculée : Michelle Sutherland

Véhicule se trouvant actuellement chez Clarks Auto, Moncton (N.-B.)

Toyoto Paseo 1992, **numéro de série**

JT2EL45C0N0031577

Numéro d'immatriculation : BHY156

Propriétaire immatriculée : Betty Silliker

Véhicule se trouvant actuellement chez Clarks Auto, Moncton (N.-B.)

1994 Eagle Summit, **Serial No.**
JE3BA21A0RU028857
License Plate: BQE544
Registered Owner: Christopher Morley
Vehicle located at Clarks Auto, Moncton, N.B.

1998 Chevrolet Pick-Up, **Serial No.**
1GCEC14W8WZ217835
License Plate: CJY999
Registered Owner: Adelard Daigle
Vehicle located at Clarks Auto, Moncton, N.B.

1991 Mercury Grand Marquis, **Serial No.**
2MECM75F8MX605364
License Plate: GDS177
Registered Owner: Beverly Jardine
Vehicle located at Streets Auto, Miramichi, N.B.

1993 Chevrolet Cavalier, **Serial No.**
1G1JC5144P7233884
License Plate: BPO293
Registered Owner: Kastin Vance
Vehicle located at Streets Auto, Miramichi, N.B.

1995 Mercury Mystique, **Serial No.**
1MELM65L6SK601125
License Plate: BXW113
Registered Owner: Adrien LePage
Vehicle located at Sunbury Towing, Oromocto, N.B.

1991 Plymouth Acclaim, **Serial No.**
1P3BA46K8MF623147
License Plate: BUU086
Registered Owner: Kimberley M. Chase
Vehicle located at Sunbury Towing, Oromocto, N.B.

2006 Ford Contour, **Serial No.**
1FALP6535SK159074
License Plate: BUP181
Registered Owner: Brian Christian
Vehicle located at Sunbury Towing, Oromocto, N.B.

Eagle Summit 1994, **numéro de série**
JE3BA21A0RU028857
Numéro d'immatriculation : BQE544
Propriétaire immatriculée : Christopher Morley
Véhicule se trouvant actuellement chez Clarks Auto,
Moncton (N.-B.)
Camionnette Chevrolet 1998, **numéro de série**
1GCEC14W8WZ217835
Numéro d'immatriculation : CJY999
Propriétaire immatriculée : Adelard Daigle
Véhicule se trouvant actuellement chez Clarks Auto,
Moncton (N.-B.)

Mercury Grand Marquis 1991, **numéro de série**
2MECM75F8MX605364
Numéro d'immatriculation : GDS177
Propriétaire immatriculée : Beverly Jardine
Véhicule se trouvant actuellement chez Streets Auto,
Miramichi (N.-B.)
Chevrolet Cavalier 1993, **numéro de série**
1G1JC5144P7233884
Numéro d'immatriculation : BPO293
Propriétaire immatriculée : Kastin Vance
Véhicule se trouvant actuellement chez Streets Auto,
Miramichi (N.-B.)

Mercury Mystique 1995, **numéro de série**
1MELM65L6SK601125
Numéro d'immatriculation : BXW113
Propriétaire immatriculée : Adrien LePage
Véhicule se trouvant actuellement chez Sunbury Towing,
Oromocto (N.-B.)
Plymouth Acclaim 1991, **numéro de série**
1P3BA46K8MF623147
Numéro d'immatriculation : BUU086
Propriétaire immatriculée : Kimberley M. Chase
Véhicule se trouvant actuellement chez Sunbury Towing,
Oromocto (N.-B.)
Ford Contour 2006, **numéro de série**
1FALP6535SK159074
Numéro d'immatriculation : BUP181
Propriétaire immatriculée : Brian Christian
Véhicule se trouvant actuellement chez Sunbury Towing,
Oromocto (N.-B.)

Notices of Sale

TO: **KEITH KYLE WRIGHT**, Mortgagor and owner of the equity of redemption; **THE TORONTO-DOMINION BANK**, Mortgagee and holder of the First Mortgage; and to all others to whom it may concern.

Public Notice is hereby given that under and by virtue of the Power of Sale contained in paragraph 44(1)(a) of the *Property Act*, said power of sale being contained in a certain Indenture of Mortgage dated the 31st day of March, 2005, and recorded in the

Avis de vente

DESTINATAIRES : **KEITH KYLE WRIGHT**, débiteur hypothécaire et propriétaire du droit de rachat; **LA BANQUE TORONTO-DOMINION**, créancière hypothécaire et titulaire de la première hypothèque; et tout autre intéressé éventuel.

Sachez qu'en vertu du pouvoir de vente prévu à l'alinéa 44(1)a) de la *Loi sur les biens*, ledit pouvoir de vente étant également contenu dans l'acte d'hypothèque établi le 31 mars 2005 et enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Charlotte le

Charlotte County Land Titles Office on the 30th day of May, 2005, as Number 20327020, there will be, for the purpose of satisfying the money secured by the said mortgage, default having been made in the payment thereof, sale at public auction at the Offices of Service New Brunswick, 73 Milltown Boulevard, St. Stephen, in the County of Charlotte and Province of New Brunswick, on the 28th day of June, 2006, at the hour of 11:00 a.m., all the lands and premises described in the said mortgage, and known as Civic Number 425 Maces Bay Road, Maces Bay, in the Province of New Brunswick. See advertisement in the *Telegraph-Journal*.

Sale conducted under the terms of the mortgage and the *Property Act*, R.S.N.B., 1973, Chapter P-19, as amended.

DATED at the City of Moncton, in the County of Westmorland and Province of New Brunswick, this 25th day of May, 2006.

WILBUR & WILBUR, Solicitors for the Mortgagee, The Toronto-Dominion Bank

TO: DOUGLAS ALLEN HASTEY and DEBRA LYNN HASTEY, MORTGAGORS;
 TO: GERALD MURPHY;
 TO: CBDC NORTHUMBERLAND INC.;
 TO: CANADA CUSTOMS and REVENUE AGENCY;
 TO: YERXA SOMERS;
 AND TO: ALL OTHERS TO WHOM IT MAY CONCERN.

Sale conducted under the terms of the first mortgage under the *Property Act*, R.S.N.B., 1973, c.P-19, s.44 as amended. Freehold property situate at 1 Nancy Street, Miramichi, Province of New Brunswick and known as Parcel Identifier Number 40031700.

Notice of Sale is given by THE TORONTO-DOMINION BANK.

The sale is scheduled for Thursday, July 6, 2006, at 10:00 a.m., at the Miramichi Court House, 673 King George Highway, Miramichi, New Brunswick.

See advertisements in the *Miramichi Leader* in the issues of Wednesdays, June 7, 14, 21 and 28, 2006.

THE TORONTO-DOMINION BANK, By: LAWSON & CREAMER, Per: Robert M. Creamer, Solicitors for The Toronto-Dominion Bank (TD Canada Trust)

WHITE GOLD INVESTMENTS LTD., of 99 University Avenue, in the City of Miramichi, in the County of Northumberland and Province of New Brunswick, Borrower;
AND TO ALL OTHERS WHOM IT MAY CONCERN.

Sale under the terms of the Debenture registered in the Northumberland County Registry Office as Number 68418 and under the *Property Act* R.S.N.B., c.P-19, as amended. Freehold property at 99 University Avenue, in the City of Miramichi, in the County of Northumberland and Province of New Brunswick and identified by Property Account Number **02833881** and by **PID 40205221**.

30 mai 2005, sous le numéro 20327020, seront vendus aux enchères publiques en vue d'acquitter les sommes garanties par ledit acte d'hypothèque, étant donné le défaut d'en effectuer le paiement, le 28 juin 2006, à 11 h, au centre de Services Nouveau-Brunswick, 73, boulevard Milltown, St. Stephen, comté de Charlotte, province du Nouveau-Brunswick, tout le terrain et tous les bâtiments désignés dans ledit acte d'hypothèque et connus comme le 425, chemin Maces Bay, Maces Bay, province du Nouveau-Brunswick. Voir l'annonce publiée dans le *Telegraph-Journal*.

Vente effectuée en vertu des dispositions de l'acte d'hypothèque et de celles de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c.P-19. FAIT le 25 mai 2006 dans la cité de Moncton, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick.

WILBUR & WILBUR, avocats de la créancière hypothécaire, La Banque Toronto-Dominion

DESTINATAIRES : DOUGLAS ALLEN HASTEY et DEBRA LYNN HASTEY, DÉBITEURS HYPOTHÉCAIRES;
 GERALD MURPHY;
 CBDC NORTHUMBERLAND INC.;
 AGENCE DES DOUANES ET DU REVENU DU CANADA;
 YERXA SOMERS;
 ET TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL.

Vente effectuée en vertu des dispositions du premier acte d'hypothèque et de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c.P-19, art.44. Biens en tenure libre situés au 1, rue Nancy, Miramichi, province du Nouveau-Brunswick, et désignés par le numéro d'identification parcellaire 40031700.

Avis de vente donné par LA BANQUE TORONTO-DOMINION.

La vente aura lieu le jeudi 6 juillet 2006, à 10 h, au palais de justice de Miramichi, 673, route King George, Miramichi (Nouveau-Brunswick).

Voir l'annonce publiée dans les éditions des mercredis 7, 14, 21 et 28 juin 2006 du *Miramichi Leader*.

Robert M. Creamer, du cabinet LAWSON & CREAMER, avocats de La Banque Toronto-Dominion (TD Canada Trust)

WHITE GOLD INVESTMENTS LTD., du 99, avenue University, cité de Miramichi, comté de Northumberland, province du Nouveau-Brunswick, débiteur hypothécaire;
ET TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL.

Vente effectuée en vertu des dispositions de la débenture enregistrée au bureau de l'enregistrement du comté de Northumberland sous le numéro 68418, et en vertu de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B., c.P-19. Biens en tenure libre situés au 99, avenue University, cité de Miramichi, comté de Northumberland, province du Nouveau-Brunswick et désignés par le numéro de compte **02833881** et le **NID 40205221**.

Notice of Sale given by the present holder of the Debenture, the **CBDC NORTHUMBERLAND INC. (formerly NORTHUMBERLAND BUSINESS ADVISORY CENTRE INC.)**

Sale on **Tuesday, July 11, 2006**, at 1:00 p.m., local time, at or near the main entrance to the Miramichi Law Courts, Northumberland County Court House, located at 673 King George Highway, in the City of Miramichi, County of Northumberland and Province of New Brunswick.

SEE ADVERTISEMENT IN THE MIRAMICHI LEADER, MIDWEEK EDITION.

D. ELLEN COOK, SOLICITOR FOR THE FIRST LENDER: CBDC NORTHUMBERLAND INC. (formerly Northumberland Business Advisory Centre Inc.), Lender and Holder of the Debenture

TO: **MARY RUTH PANASUK**, of 545 Erb Settlement Road, Erb Settlement, in the County of Kings and Province of New Brunswick, original Mortgagor and owner of the equity of redemption;

AND TO: **BAYVIEW CREDIT UNION LIMITED**, Mortgagee;

AND TO: **ROYAL BANK OF CANADA**, judgment creditor;

AND TO: **ALL OTHERS WHOM IT MAY CONCERN.**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that default having been made in payment of the monies secured under a certain indenture of Mortgage ("the Mortgage") and by virtue of Power of Sale contained in said Mortgage dated November 14, 2003, and registered in the Office of the Registrar of Deeds in and for the County of Kings on the 18th day of December, 2003, as Number 17649766 between **MARY RUTH PANASUK** as Mortgagor and **BAYVIEW CREDIT UNION LIMITED**, as Mortgagee, and any amendments thereto, there will be sold at public auction, pursuant to the power of sale conferred by the *Property Act* R.S.N.B., 1973, Chap. P-19, as amended or extended by the Mortgage, for the purpose of recovering the monies secured by the said Mortgage, on the rear steps of the Sussex Provincial Court House, Sussex, New Brunswick on the 11th day of July, 2006, at the hour of 11:00 a.m., local time, those lands and premises known as 545 Erb Settlement Road, Erb Settlement, New Brunswick, identified as Property Identification Number 30226922 and Property Account Number 05634139, including any buildings thereon and improvements thereto, being more fully described in Schedule "A" hereto, unless the mortgage, principal and interest together with the costs of the sale to date are sooner paid.

FURTHER NOTICE is hereby given that if a satisfactory offer is not received, the said lands and premises may be withdrawn from said public sale and may be sold privately without further notice being given.

This Notice of Mortgage Sale is given by **BAYVIEW CREDIT UNION LIMITED**, Mortgagee.

Avis de vente donné par le titulaire actuel de l'hypothèque, **CBDC NORTHUMBERLAND INC. (anciennement NORTHUMBERLAND BUSINESS ADVISORY CENTRE INC.)**

La vente aura lieu le **mardi 11 juillet 2006**, à 13 h, heure locale, dans l'entrée principale du palais de justice de Miramichi, ou tout près, 673, route King George, cité de Miramichi, comté de Northumberland, province du Nouveau-Brunswick.

VOIR L'ANNONCE PUBLIÉE DANS LE MIRAMICHI LEADER, ÉDITION DE LA SEMAINE.

D. ELLEN COOK, AVOCATE DU PREMIER CRÉANCIER HYPOTHÉCAIRE, CBDC NORTHUMBERLAND INC., (anciennement Northumberland Business Advisory Centre Inc.), créancier hypothécaire et titulaire de l'hypothèque

DESTINATAIRES : **MARY RUTH PANASUK**, du 545, chemin Erb Settlement, Erb Settlement, comté de Kings, province du Nouveau-Brunswick, débitrice hypothécaire originaire et propriétaire du droit de rachat;

BAYVIEW CREDIT UNION LIMITED, créancière hypothécaire;

LA BANQUE ROYALE DU CANADA, créancière sur jugement;

ET TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL.

SACHEZ QU'étant donné le défaut de paiement de la somme d'argent garantie par l'acte d'hypothèque (« l'hypothèque ») et qu'en vertu du pouvoir de vente contenu dans ladite hypothèque établie le 14 novembre 2003 et enregistrée au bureau de l'enregistrement du comté de Kings le 18 décembre 2003, sous le numéro 17649766, et l'ensemble de ses modifications, dans laquelle **MARY RUTH PANASUK** est débitrice hypothécaire, et **BAYVIEW CREDIT UNION LIMITED**, créancière hypothécaire, et toutes les modifications y apportées, seront vendus aux enchères publiques, en vertu du pouvoir de vente conféré par la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c.P-19, et modifié ou étendu par ladite hypothèque, aux fins d'obtenir le paiement de la somme garantie par celle-ci, le 11 juillet 2006, à 11 h, heure locale, dans l'escalier arrière du palais de justice provincial de Sussex, ou tout près, à Sussex au Nouveau-Brunswick, le terrain et ses dépendances, y compris les modifications y apportées, situés au 545, chemin Erb Settlement, Erb Settlement (Nouveau-Brunswick), dont le numéro d'identification est 30226922 et le numéro de compte 05634139, et dont une description figure à l'annexe « A » ci-jointe, à moins que le prêt hypothécaire, principal et intérêts, ainsi que les coûts engendrés jusqu'à présent pour la vente ne soient payés plus tôt.

SACHEZ AUSSI qu'à défaut d'une offre suffisante pour les biens-fonds et propriétés lors de la vente aux enchères, ceux-ci pourront être retirés de la vente et vendus par contrat privé sans autre avis.

Le présent avis de vente de biens hypothéqués est donné par **BAYVIEW CREDIT UNION LIMITED**, créancière hypothécaire.

DATED AT THE Town of Sussex, in the County of Kings and Province of New Brunswick this 1st day of June, 2006.

Sheryl D. Tabor, Solicitor for Mortgagee, 372 Main Street, Sussex, NB E4E 1S2

SCHEDULE “A”

Place Name: Erb Settlement
 Parish/ County: Sussex/ Kings
 Designation of Parcel on Plan: Lot 05-1
 Title of Plan: Mary Panasuk Subdivision 05-1
 Registration County: Kings
 Registration Number of Plan: 20096336
 Registration Date of Plan: 2005-04-11 13:16:05

FAIT DANS LA ville de Sussex, comté de Kings, province du Nouveau-Brunswick, le 1^{er} juin 2006.

Sheryl D. Tabor, avocate de la créancière hypothécaire, 372, rue Main, Sussex (Nouveau-Brunswick) E4E 1S2

ANNEXE « A »

Nom de l'endroit : Erb Settlement
 Paroisse et comté : Sussex et Kings
 Désignation de la parcelle sur le plan : lot 05-1
 Titre du plan : Mary Panasuk Subdivision 05-1
 Comté d'enregistrement : Kings
 Numéro d'enregistrement du plan : 20096336
 Date d'enregistrement du plan : 2005-04-11, 13 h 16 min 5 s

Notice to Advertisers

The Royal Gazette is published every Wednesday under the authority of the *Queen's Printer Act*. Documents must be received by the Royal Gazette Coordinator, in the Queen's Printer Office, no later than **noon**, at least **seven days** prior to Wednesday's publication. Each document must be separate from the covering letter. Signatures on documents must be immediately followed by the **printed** name. The Queen's Printer may refuse to publish a document if any part of it is illegible, and may delay publication of any document for administrative reasons.

Prepayment is required for the publication of all documents. Standard documents have the following set fees:

Notices	Cost per Insertion
Notice of the intention to apply for the enactment of a private bill	\$ 20
Originating process	\$ 25
Order of a court	\$ 25
Notice under the <i>Absconding Debtors Act</i>	\$ 20
Notice under the General Rules under the <i>Law Society Act, 1996</i> , of disbarment or suspension or of application for reinstatement or readmission	\$ 20
Notice of examination under the <i>Licensed Practical Nurses Act</i>	\$ 25
Notice under the <i>Motor Carrier Act</i>	\$ 30
Any document under the <i>Political Process Financing Act</i>	\$ 20
Notice to creditors under New Brunswick Regulation 84-9 under the <i>Probate Court Act</i>	\$ 20
Notice under the <i>Quieting of Titles Act</i> (Form 70B) Note: Survey Maps cannot exceed 8.5" x 14"	\$120
Notice under the <i>Sale of Lands Publication Act</i> , if the notice is 1/2 page in length or less	\$ 20
Notice under the <i>Sale of Lands Publication Act</i> , if the notice is greater than 1/2 page in length	\$ 75
Any document under the <i>Winding-up and Restructuring Act</i> (Canada)	\$ 20

Avis aux annonceurs

La *Gazette royale* est publiée tous les mercredis conformément à la *Loi sur l'Imprimeur de la Reine*. Les documents à publier doivent parvenir à la coordonnatrice de la *Gazette royale*, au bureau de l'Imprimeur de la Reine, à **midi**, au moins **sept jours** avant le mercredi de publication. Chaque avis doit être séparé de la lettre d'envoi. Les noms des signataires doivent suivre immédiatement la signature. L'Imprimeur de la Reine peut refuser de publier un avis dont une partie est illisible et retarder la publication d'un avis pour des raisons administratives.

Le paiement d'avance est exigé pour la publication des avis. Voici les tarifs pour les avis courants :

Avis	Coût par parution
Avis d'intention de demander l'adoption d'un projet de loi d'intérêt privé	20 \$
Acte introductif d'instance	25 \$
Ordonnance rendue par une cour	25 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur les débiteurs en fuite</i>	20 \$
Avis de radiation ou de suspension ou de demande de réintégration ou de réadmission, exigé par les Règles générales prises sous le régime de la <i>Loi de 1996 sur le Barreau</i>	20 \$
Avis d'examen exigé par la <i>Loi sur les infirmières et infirmiers auxiliaires autorisés</i>	25 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur les transports routiers</i>	30 \$
Tout document devant être publié en vertu de la <i>Loi sur le financement de l'activité politique</i>	20 \$
Avis aux créanciers exigé par le Règlement du Nouveau-Brunswick 84-9 établi en vertu de la <i>Loi sur la Cour des successions</i>	20 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur la validation des titres de propriété</i> (Formule 70B) Nota : Les plans d'arpentage ne doivent pas dépasser 8,5 po sur 14 po	120 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces</i> , si l'avis est d'une demi-page ou moins en longueur	20 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces</i> , si l'avis est de plus d'une demi-page en longueur	75 \$
Tout document devant être publié en vertu de la <i>Loi sur les liquidations et les restructurations</i> (Canada)	20 \$

Notice of a correction	charge is the same as for publishing the original document	Avis d'une correction	les frais sont les mêmes que ceux imposés pour la publication du document original
Any other document	\$3.50 for each cm or less	Tout autre document	3,50 \$ pour chaque cm ou moins

Payments can be made by cash, MasterCard, VISA, cheque or money order (payable to the Minister of Finance). No refunds will be issued for cancellations.

Les paiements peuvent être faits en espèces, par carte de crédit MasterCard ou VISA, ou par chèque ou mandat (établi à l'ordre du ministre des Finances). Aucun remboursement ne sera effectué en cas d'annulation.

The **official version** of *The Royal Gazette* is available **free on-line** each Wednesday. This free on-line service replaces the printed annual subscription service. *The Royal Gazette* can be accessed on-line at:

La **version officielle** de la *Gazette royale* est disponible **gratuitement et en ligne** chaque mercredi. Ce service gratuit en ligne remplace le service d'abonnement annuel. Vous trouverez la *Gazette royale* à l'adresse suivante :

<http://www.gnb.ca/0062/gazette/index-e.asp>

<http://www.gnb.ca/0062/gazette/index-f.asp>

Print-on-demand copies of *The Royal Gazette* are available, at the Office of the Queen's Printer, at \$4.00 per copy plus 15% tax, plus shipping and handling where applicable.

Nous offrons, sur demande, des exemplaires de la *Gazette royale*, au bureau de l'Imprimeur de la Reine, pour la somme de 4 \$ l'exemplaire, plus la taxe de 15 %, ainsi que les frais applicables de port et de manutention.

Office of the Queen's Printer
670 King Street, Room 117
P.O. Box 6000
Fredericton, NB E3B 5H1
Tel: (506) 453-2520 Fax: (506) 457-7899
E-mail: gazette@gnb.ca

Bureau de l'Imprimeur de la Reine
670, rue King, pièce 117
C.P. 6000
Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5H1
Tél. : (506) 453-2520 Téléc. : (506) 457-7899
Courriel : gazette@gnb.ca

Statutory Orders and Regulations Part II

Ordonnances statutaires et Règlements Partie II



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2006-36**

under the

**ELECTRICAL INSTALLATION
AND INSPECTION ACT
(O.C. 2006-181)**

Filed June 5, 2006

1 *Section 2 of New Brunswick Regulation 84-165 under the Electrical Installation and Inspection Act is amended*

(a) in the French version in the definition « apprenti » by striking out “d’installateur-électricien” and substituting “d’électricien en bâtiment”;

(b) in the French version in the definition « stagiaire » by striking out “d’installateur-électricien” and substituting “d’électricien en bâtiment”;

(c) by adding the following definitions in alphabetical order:

“industrial instrument mechanic” means a person holding a certificate of qualification in the industrial instrument mechanic occupation under the *Apprenticeship and Occupational Certification Act*;

“industrial instrumentation installation” means the installation, repair and replacement of instruments and control devices used to indicate, record and control operating variables associated specifically with instrumentation, process and control systems if the instruments and control devices have an open-circuit voltage not exceeding 150 volts to ground and an overcurrent protection rating not exceeding 15 amperes, and includes the initial installation

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2006-36**

établi en vertu de la

**LOI SUR LE MONTAGE ET L’INSPECTION
DES INSTALLATIONS ÉLECTRIQUES
(D.C. 2006-181)**

Déposé le 5 juin 2006

1 *L’article 2 du Règlement du Nouveau-Brunswick 84-165 établi en vertu de la Loi sur le montage et l’inspection des installations électriques est modifié*

a) à la définition « apprenti » de la version française, par la suppression de « d’installateur-électricien » et son remplacement par « d’électricien en bâtiment »;

b) à la définition « stagiaire » de la version française, par la suppression de « d’installateur-électricien » et son remplacement par « d’électricien en bâtiment »;

c) par l’adjonction des définitions suivantes selon l’ordre alphabétique :

« installation d’instruments industriels » désigne l’installation, la réparation et le remplacement d’instruments et de dispositifs de contrôle dont la tension en circuit ouvert n’excède pas 150 volts à la terre et la valeur nominale de protection contre les surintensités n’excède pas 15 ampères et qui sont utilisés pour indiquer, enregistrer et contrôler des variables de fonctionnement associées spécifiquement aux instruments et aux mécanismes de traitement et de contrôle et comprend l’installation initiale et le remplacement de câbles de signal et de contrôle d’instruments, mais ne comprend pas l’installation initiale des circuits de dérivation ou des canalisations connexes;

and replacement of instrumentation signal and control cable but does not include the initial installation of associated branch circuits or raceways;

2 Subsection 5(2) of the Regulation is amended by striking out “sign installer contractors and sign installers” and substituting “sign installer contractors, sign installers and industrial instrument mechanics”.

3 Subsection 10(2) of the Regulation is amended

(a) by repealing paragraph (a) and substituting the following:

(a) a person who holds a valid Electricians Licence Class 3 issued or renewed under this Regulation and has at least two years’ experience in the construction electrician occupation since obtaining a diploma of apprenticeship or a certificate of qualification in the construction electrician occupation under the *Apprenticeship and Occupational Certification Act*; or

(b) by repealing subparagraph b(ii) of the French version and substituting the following:

(ii) compte deux années d’expérience au moins dans la profession d’électricien en bâtiment depuis l’obtention d’un diplôme d’apprentissage ou d’un certificat d’aptitude à l’exercice de la profession d’électricien en bâtiment délivré en vertu de la *Loi sur l’apprentissage et la certification professionnelle*, et

4 The heading “ELECTRICIANS AND SIGN INSTALLERS LICENCES” preceding section 11 of the Regulation is repealed and the following is substituted:

**ELECTRICIANS AND SIGN INSTALLERS
LICENCES AND INDUSTRIAL
INSTRUMENTATION INSTALLATIONS**

« mécanicien-réparateur d’instruments industriels » désigne une personne titulaire d’un certificat d’aptitude à l’exercice de la profession de mécanicien-réparateur d’instruments industriels délivré en vertu de la *Loi sur l’apprentissage et la certification professionnelle*;

2 Le paragraphe 5(2) du Règlement est modifié par la suppression de « les entrepreneurs d’installateur d’enseigne et les installateurs d’enseigne » et son remplacement par « les entrepreneurs d’installateur d’enseigne, les installateurs d’enseigne et les mécaniciens-réparateurs d’instruments industriels ».

3 Le paragraphe 10(2) du Règlement est modifié

a) par l’abrogation de l’alinéa a) et son remplacement par ce qui suit :

a) à toute personne titulaire d’une licence valide d’électricien de classe 3 délivrée ou renouvelée en vertu du présent règlement, qui compte deux années d’expérience au moins dans la profession d’électricien en bâtiment depuis l’obtention d’un diplôme d’apprentissage ou d’un certificat d’aptitude à l’exercice de la profession d’électricien en bâtiment délivré en vertu de la *Loi sur l’apprentissage et la certification professionnelle*; ou

b) par l’abrogation du sous-alinéa b(ii) de la version française et son remplacement par ce qui suit :

(ii) compte deux années d’expérience au moins dans la profession d’électricien en bâtiment depuis l’obtention d’un diplôme d’apprentissage ou d’un certificat d’aptitude à l’exercice de la profession d’électricien en bâtiment délivré en vertu de la *Loi sur l’apprentissage et la certification professionnelle*, et

4 La rubrique « LICENCE D’ÉLECTRICIEN ET LICENCE D’INSTALLATEUR D’ENSEIGNE » qui précède l’article 11 du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

**LICENCE D’ÉLECTRICIEN, LICENCE
D’INSTALLATEUR D’ENSEIGNE ET
INSTALLATIONS D’INSTRUMENTS
INDUSTRIELS**

5 Section 11 of the Regulation is amended

(a) by adding after subsection (1.1) the following:

11(1.2) Notwithstanding subsection (1), a person may

(a) perform an industrial instrumentation installation to an establishment if the person is an industrial instrument mechanic who is permanently employed in the establishment, or

(b) work as a helper on an industrial instrumentation installation to an establishment if the person works under the direct supervision of an industrial instrument mechanic who is permanently employed in the establishment and if the person is registered with the Apprenticeship and Certification Branch of the Department Training and Employment Development and is

(i) the holder of a diploma of apprenticeship in the industrial instrument mechanic occupation under the *Apprenticeship and Occupational Certification Act*, or

(ii) the holder of a valid certificate of qualification in the industrial instrument mechanic occupation issued by another province in Canada.

(b) by adding after subsection (2.1) the following:

11(2.2) Notwithstanding subsection (2), an owner of an establishment may permanently employ an industrial instrument mechanic to perform industrial instrumentation installations.

(c) in paragraph (3)(a) by striking out “*Apprenticeship and Occupational Certification Branch*” and substituting “Apprenticeship and Certification Branch”;

5 L'article 11 du Règlement est modifié

a) par l'adjonction, après le paragraphe (1.1), de ce qui suit :

11(1.2) Nonobstant le paragraphe (1), une personne peut :

a) effectuer une installation d'instruments industriels dans un établissement si elle est un mécanicien-réparateur d'instruments industriels employé en permanence dans l'établissement;

b) travailler comme aide à l'installation d'instruments industriels dans un établissement si elle travaille sous la surveillance directe d'un mécanicien-réparateur d'instruments industriels qui est employé en permanence dans l'établissement et si elle est enregistrée auprès de la Direction de l'Apprentissage et certification du ministère de la Formation de du Développement de l'emploi et qu'elle est :

(i) soit titulaire d'un diplôme d'apprentissage dans la profession de mécanicien-réparateur d'instruments industriels délivré en vertu de la *Loi sur l'apprentissage et la certification professionnelle*,

(ii) soit titulaire d'un certificat d'aptitude à l'exercice de la profession de mécanicien-réparateur d'instruments industriels délivré par une autre province canadienne.

b) par l'adjonction, après le paragraphe (2.1), de ce qui suit :

11(2.2) Nonobstant le paragraphe (2), le propriétaire d'un établissement peut employer un mécanicien-réparateur d'instruments industriels en permanence pour y effectuer l'installation d'instruments industriels.

c) à l'alinéa (3)a), par la suppression de « *profession d'installateur-électricien délivré par une autre province canadienne peut faire, entretenir ou réparer une installation électrique s'il est inscrit auprès de la Direction de l'apprentissage et de la certification professionnelle* » et son remplacement par « *profession d'électricien en bâtiment délivré par une autre province canadienne peut faire, entretenir ou réparer une installation électrique s'il est inscrit auprès de la Direction de l'Apprentissage et certification* »;

(d) by repealing subsection (4) and substituting the following:

11(4) An Electricians Licence Class 3 may be issued to

*(a) the holder of a certificate of qualification in the construction electrician occupation under the *Apprenticeship and Occupational Certification Act*, or*

*(b) the holder of a diploma of apprenticeship in the construction electrician occupation under the *Apprenticeship and Occupational Certification Act*.*

(e) in paragraph (5)b) of the French version by striking out “brevet d’apprentissage de la” and substituting “diplôme d’apprentissage dans la”.

(f) by repealing subsection (6) and substituting the following:

11(6) The Chief Electrical Inspector may issue an identification card to any person holding a valid certificate of qualification in the construction electrician occupation issued by another province in Canada.

6 *Section 12 of the Regulation is amended by adding after subsection (2) the following:*

12(2.1) Where an industrial instrument mechanic performs an industrial instrumentation installation to an establishment, a licensed electrician shall remain on site or be readily available on site while the industrial instrumentation installation is in progress but shall not supervise the industrial instrument mechanic.

7 *The heading “BATIMENTS ET ÉTABLISSEMENTS PUBLICS” preceding section 21 of the French version of the Regulation is repealed and the following is substituted:*

BÂTIMENTS PUBLICS ET ÉTABLISSEMENTS

d) par l’abrogation du paragraphe (4) et son remplacement par ce qui suit :

11(4) Il peut être délivré une licence d’électricien de classe 3 :

*a) soit au titulaire d’un certificat d’aptitude à l’exercice de la profession d’électricien en bâtiment délivré en vertu de la *Loi sur l’apprentissage et la certification professionnelle*;*

*b) soit au titulaire d’un diplôme d’apprentissage dans la profession d’électricien en bâtiment délivré en vertu de la *Loi sur l’apprentissage et la certification professionnelle*.*

e) à l’alinéa (5)b) de la version française, par la suppression de « brevet d’apprentissage de la » et son remplacement par « diplôme d’apprentissage dans la »;

f) par l’abrogation du au paragraphe (6) et son remplacement par ce qui suit :

11(6) L’inspecteur électricien en chef peut délivrer une carte d’identité à toute personne titulaire d’un certificat valide d’aptitude à l’exercice de la profession d’électricien en bâtiment délivré par une autre province canadienne.

6 *L’article 12 du Règlement est modifié par l’adjonction, après le paragraphe (2), de ce qui suit :*

12(2.1) Lorsqu’un mécanicien-réparateur d’instruments industriels effectue une installation d’instruments industriels dans un établissement, un électricien titulaire d’une licence doit se tenir sur les lieux ou doit pouvoir s’y rendre facilement pendant que l’installation est en cours, mais ne doit pas surveiller le mécanicien-réparateur d’instruments industriels.

7 *La rubrique « BATIMENTS ET ÉTABLISSEMENTS PUBLICS » qui précède l’article 21 de la version française du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :*

BÂTIMENTS PUBLICS ET ÉTABLISSEMENTS

8 *Section 21 of the Regulation is amended by repealing the portion preceding paragraph (a) and substituting the following:*

21 The owners of public buildings and establishments whose operation requires frequent alterations and extensions performed by their own permanently employed electricians shall be exempt from sections 10, 16, 17 and 18, if each electrician holds

8 *L'article 21 du Règlement est modifié par l'abrogation du passage qui précède l'alinéa a) et son remplacement par ce qui suit :*

21 Sont exemptés des prescriptions des articles 10, 16, 17 et 18 les propriétaires de bâtiments publics et d'établissements dont l'exploitation requiert de fréquentes transformations ou adjonctions effectuées par les électriciens qu'ils emploient en permanence, sous réserve que chacun des électriciens soit titulaire



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2006-37**

under the

**FISH AND WILDLIFE ACT
(O.C. 2006-182)**

Filed June 5, 2006

1 *Schedule B of New Brunswick Regulation 94-43 under the Fish and Wildlife Act is amended by repealing the heading “Gagetown Island Wildlife Management Area” preceding section 6 and substituting the following:*

Mount Ararat Wildlife Management Area

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2006-37**

établi en vertu de la

**LOI SUR LE POISSON ET LA FAUNE
(D.C. 2006-182)**

Déposé le 5 juin 2006

1 *L'annexe B du Règlement du Nouveau-Brunswick 94-43 établi en vertu de la Loi sur le poisson et la faune est modifiée par l'abrogation de la rubrique « Unité d'aménagement de la faune de Gagetown Island » qui précède l'article 6 et son remplacement par ce qui suit :*

Unité d'aménagement de la faune du mont Ararat



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2006-38**

under the

**MUNICIPALITIES ACT
(O.C. 2006-183)**

Filed June 5, 2006

1 Paragraph 11(k) of New Brunswick Regulation 84-168 under the Municipalities Act is repealed and the following is substituted:

(k) the parish of Springfield, excluding that portion of the Village of Norton located in the parish, for fire protection, community services and recreational and sports facilities;

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2006-38**

établi en vertu de la

**LOI SUR LES MUNICIPALITÉS
(D.C. 2006-183)**

Déposé le 5 juin 2006

1 L'alinéa 11k) du Règlement du Nouveau-Brunswick 84-168 établi en vertu de la Loi sur les municipalités est abrogé et remplacé par ce qui suit :

k) la paroisse de Springfield, à l'exception de la partie du village de Norton qui s'y trouve : protection contre les incendies, services communautaires ainsi que les installations récréatives et les établissements sportifs;



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2006-39**

under the

**MUNICIPALITIES ACT
(O.C. 2006-184)**

Filed June 5, 2006

1 *Section 41 of New Brunswick Regulation 85-6 under the Municipalities Act is repealed and the following is substituted:*

41(1) The village called Blacks Harbour is continued.

41(2) A portion of the local service district of Pennfield, being an area contiguous to Blacks Harbour, is annexed to Blacks Harbour and the new territorial limits of Blacks Harbour are as follows:

Beginning at the point where the southern prolongation of the western boundary of the northwestern portion of the lot with NB PID #01221654, being the portion on the mainland, meets the bank or shore of the Bay of Fundy; thence in a northerly direction along the said prolongation and the said boundary to its northwestern corner, said corner being also a point on the southern right-of-way of Route 778, also known as Deadmans Harbour Road; thence in a northerly direction along a straight line, crossing the right-of-way of Route 778, to the southwestern corner of the western portion of the lot with NB PID #15074024; thence in a northerly direction along the western boundary of the said lot and the western boundary of the lots with NB PID #15064926, NB PID #15064918, NB PID #15064900, NB PID #15064892, NB PID #15064884 and NB PID #15064876 to the northwestern corner of the said lot, said corner being also a point on the southern right-of-way of a Crown reserve road; thence in a northerly direction along a straight line, crossing the

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2006-39**

établi en vertu de la

**LOI SUR LES MUNICIPALITÉS
(D.C. 2006-184)**

Déposé le 5 juin 2006

1 *L'article 41 du Règlement du Nouveau-Brunswick 85-6 établi en vertu de la Loi sur les municipalités est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

41(1) Le village appelé Village of Blacks Harbour est maintenu.

41(2) La partie du district de services locaux de Pennfield, soit la région contiguë à Blacks Harbour, est annexée à Blacks Harbour et la nouvelle délimitation de Blacks Harbour est la suivante :

Partant d'un point où le prolongement sud de la limite ouest de la partie nord-ouest du lot portant le NID NB 01221654, étant la partie continentale, rencontre la rive de la baie de Fundy; de là, en direction nord, le long dudit prolongement et de ladite limite jusqu'à son angle nord-ouest, ledit angle étant aussi un point situé sur l'emprise sud de la route 778, aussi connue comme le chemin Deadmans Harbour; de là, en direction nord, suivant une ligne droite, traversant l'emprise de la route 778, jusqu'à l'angle sud-ouest de la partie ouest du lot portant le NID NB 15074024; de là, en direction nord, le long de la limite ouest dudit lot et de la limite ouest des lots portant les NID NB 15064926, 15064918, 15064900, 15064892, 15064884 et 15064876, jusqu'à l'angle nord-ouest dudit lot, ledit angle étant aussi un point situé sur l'emprise sud d'un chemin réservé de la Couronne; de là, en direction nord, suivant une ligne droite, traversant l'emprise dudit chemin, jusqu'à l'angle sud-ouest de la partie nord du lot portant le NID NB 01226943; de là, en direction

right-of-way of the said road, to the southwestern corner of the northern portion of the lot with NB PID #01226943; thence in a northerly direction along the western boundary of the said portion and the western boundary of the lot with NB PID #01226927 to the northwestern corner of the said lot; thence in a northerly direction along a straight line to the southwestern corner of the lot with NB PID #01228212; thence in a northerly direction along the western boundary of the said lot and the western boundary of the lot with NB PID #01228683 and its northern prolongation to a point on the western right-of-way of Route 776, also known as Main Street; thence in a northerly direction along the said right-of-way to a point on the southern bank or shore of the brook that drains into Cricket Cove, locally known as Cricket Brook; thence in a westerly direction along the southern bank or shore of the said brook and the eastern and southern banks or shores of Cricket Cove to the eastern bank or shore of Letang Harbour; thence in a southerly direction following along the various courses of the banks or shores of Letang Harbour, Blacks Harbour, Deadmans Harbour and the Bay of Fundy to the place of beginning, including Pea Point, being a lot with NB PID #01225085.

41(3) The effective date of the annexation is June 1, 2006.

41(4) The inhabitants of the area referred to in subsection (2) continue as Blacks Harbour.

nord, le long de la limite ouest de ladite partie et de la limite ouest du lot portant le NID NB 01226927, jusqu'à l'angle nord-ouest dudit lot; de là, en direction nord, suivant une ligne droite, jusqu'à l'angle sud-ouest du lot portant le NID NB 01228212; de là, en direction nord, le long de la limite ouest dudit lot et de la limite ouest du lot portant le NID NB 01228683 et de son prolongement nord jusqu'à un point situé sur l'emprise ouest de la route 776, aussi connue comme la rue Main; de là, en direction nord, le long de ladite emprise jusqu'à un point situé sur la rive sud du ruisseau qui s'écoule dans l'anse Cricket, connue localement comme le ruisseau Cricket; de là, en direction ouest, le long de la rive sud dudit ruisseau et des rives est et sud de l'anse Cricket jusqu'à la rive est du havre Letang; de là, en direction sud, suivant les divers méandres des havres Letang, Blacks, Deadmans, et de la baie de Fundy; jusqu'au point de départ, incluant Pea Point, étant un lot portant le NID NB 01225085.

41(3) L'annexion prend effet le 1 juin 2006.

41(4) Les habitants de la région décrite au paragraphe (2) demeurent des habitants de Blacks Harbour.